le franco albertain

Mercredi le 25 juin 1975 Volume 8 Numéro 30 — 15 cents

L'Alberta, une province différente



Tous ceux qui sont allés aux audiences publiques sur le Livre Vert, la semaine dernière, se sont fait crier, en entrant: "Oppose the Green Paper". S'il avait des idées valables sur l'immigration, ce groupe aurait mieux fait d'entrer dans la salle et de les exposer aux autorités compétentes.

Edmonton (GL) - L'Alberta est bien différente des autres provinces, disait un officier d'Information Canada à l'occasion des audiences publiques tenues au Holiday Inn au sujet du Livre vert sur l'Immigration.

Le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des Communes sur la politique de l'Immigration était, en effet, à Edmonton les 18 et 19 juin derniers pour écouter le public albertain "faire connaître ses vues". Ce comité a visité les provinces de l'Atlantique du 28 avril au 2 mai, puis la province de Québec du 12 au 16 mai. Du 26 au 30 mai, il était en Colombie-britannique; du 9 au 13 juin en Ontario; et il finissait sa tournée avec les provinces des Prairies et le Nord le 20 juin.

La province d'Alberta, malgré certains groupes de protestataires, a présenté un visage plutôt conservateur, face à l'immigration. Par exemple lorsque le Dr C.F. Bentley de l'Université de l'Alberta, et le Dr F.C. Marshall aussi d'Edmonton, ont exprimé des vues allant nettement à l'encontre d'une immigration massive mercredi soir dernier, environ la moitié de la foule a applaudi ces interventions, l'autre moitié protestant mollement à l'occasion. Environ 300 personnes étaient présentes.

Nous sommes capables de faire notre propre travail

Le Dr Bentley a affirmé, pour sa part, qu'en Alberta du moins, nous sommes capables de faire notre propre travail et que nous n'avons pas besoin que des étrangers viennent le faire pour nous. Les pays surpeuplés envient notre situation, a-t-il dit. Pourquoi nous hâterions-nous, nous aussi, de devenir surpeuplés?

Villes déjà trop grandes

Quant au Dr Marshall, il a dit qu'il fallait nous efforcer de garder notre population stable. Nos villes sont déjà trop grandes a-t-il dit. Voyez Toronto, Montréal, Vancouver, Calgary, Edmonton... Même à Spruce Grove, a-t-il ajouté, les citoyens ne veulent pas que leur ville grandisse davantage!

Nous sommes différents

Selon cet officier d'Information Canada qui a fait toute la tournée avec le Comité, de tels propos auraient provoqué de très vives réactions dans les autres villes, même à Régina, a-t-il dit. En général, ces audiences ont attiré des immigrants qui, cela va de soi, favorisent fortement l'immigration massive.

Problème complexe

On a pu se rendre compte, au cours de ces rencontres, que le problème de l'immigration est fort complexe. Le logement, la main-d'oeuvre, les ressources naturelles sont autant de facettes du problème dont il faut tenir compte, et il y en a bien d'autres. La question fondamentale, en somme, est de savoir si le Canada va ouvrir ses portes toutes grandes aux immigrés ou s'il devra se limiter à un certain nombre seulement. Dans ce dernier cas, quelles normes suivre pour éviter la discrimination ou le racisme?

Position des provinces

Il est aussi important de ne pas oublier, a fait remarquer M. Prudhomme, un député de Montréal, qu'en fin de compte le gros du problème retombe sur les provinces. Si le Canada ouvre ses portes à l'immigration, ces gens devront forcément aboutir dans une province ou l'autre. A ce moment-là, il faut se demander si elles sont prêtes à recevoir massivement des immigrés, tant aux points de vue des villes elles-mêmes que de la main-d'oeuvre, du logement, de l'éducation, etc.

Il semble que la position du gouvernement présentement soit de trouver des mécanismes pour recevoir des immigrés en nombre raisonnable et pour les répartir, dès le point de départ, dans différentes parties du Canada. Mais cela n'est qu'hypothèse: c'est le prochain projet de loi qui le dira.

A Edmonton, il y a eu aussi des démonstrations, mais elles ont été plutôt pacifiques. Un groupe de démonstrateurs s'est tenu continuellement aux portes du Holiday Inn, incitant les passants à s'opposer au Livre vert. Avant que ne s'ouvre la séance de mercredi soir, le groupe s'était rendu dans la salle "Commonwealth" où se tenaient les audiences. Ils ont exprimé fortement leur opposition à cette audience qu'ils ont qualifiée de fraude, puis ils sont sortis bruyamment. Pour le reste, les sessions se sont déroulées assez calmement.

Pas un document du Parlement

Le livre vert, il est important de ne pas l'oublier, n'est pas un projet de loi. Il constitue simplement une étude, faite par des fonctionnaires, sur l'immigration.

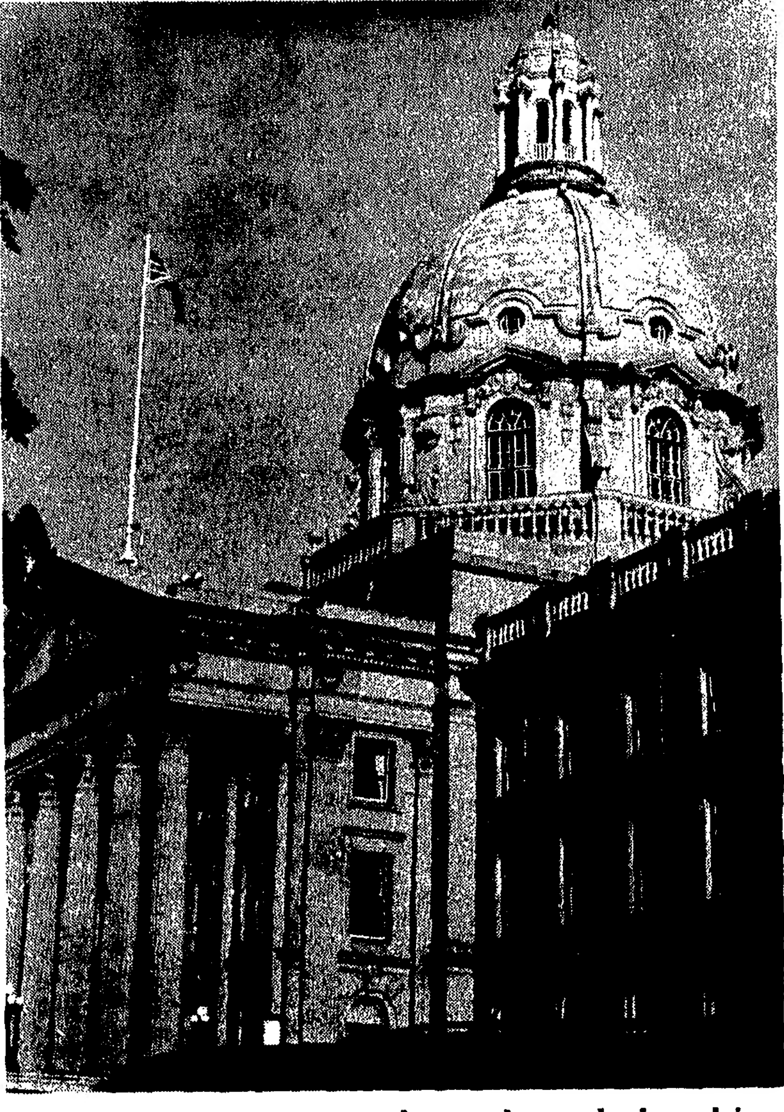
Le but de ce périple du Comité mixte spécial était d'entendre les vues de la population dans tous les coins du Canada. Des centaines de groupes et d'individus ont présenté des mémoires sur la question. C'est à partir de ces mémoires et de l'étude du groupe de travail que sera écrite la nouvelle loi sur l'immigration.

Courrier de deuxième classe

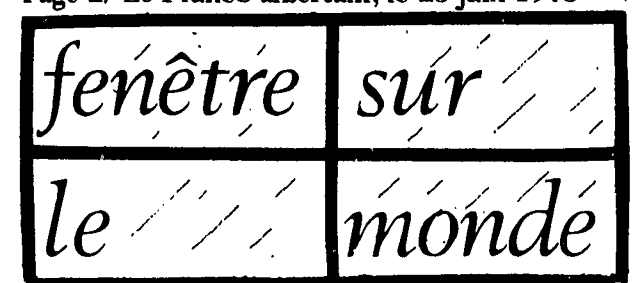
Adresse:

Sommaire

A qui le beau drapeau?



On se croirait en Angleterre ou dans quelque colonie anglaise... Mais non! On est à Edmonton et le drapeau britannique flotte fièrement sur notre "parlement"... Et le drapeau canadien... il est là aussi... mais en arrière!



LA QUÊTE DU BONHEUR

Le rabbin Abraham Heschel, l'un des grands penseurs religieux de notre temps, avait défini le bonheur très simplement comme la certitude de se savoir utile. Quant au Dr Karl Menninger, psychiatre bien connu, il a déclaré que le meilleur conseil à donner à la plupart des gens malheureux qui viennent en consultation dans sa clinique est le suivant: "Sortez de vous-même et allez chercher quelqu'un qui ait besoin de vous".

LA FAMINE, UN MODE DE VIE

BENGLADESH - Une des tragédies du Bengladesh c'est qu'un grand nombre d'enfants ont tant souffert de malnutrition avant leur naissance et pendant leurs deux premières années que leurs cerveaux ne se sont pas développés et il est maintenant trop tard. Les autorités estiment à 3,800,000 le nombre des enfants de moins de 10 ans, au Bengladesh qui souffrent de malnutrition aiguë.

LORSQUE VOUS VOYAGEZ...

Où que vous alliez, il vous faut un laissez-passer pour visiter! Votre passeport, votre visa, votre certificat médical, et, dans certains cas, un "permis d'entrée" ou une "carte de tourisme" sont vos laissez-passer dans un autre pays. Sans eux, vous pourriez vous retrouver à bord du prochain avion à destination du Canada ou pis encore... être incarcéré pour entrée illégale dans le pays. Si vous voulez ménagez votre sensibilité et éviter de vider votre compte de banque, prenez les dispositions nécessaires avant de partir.

LA MODE QUÉBECOISE

Vingt-deux jeunes Américaines, étudiantes de la mode, ayant à choisir entre un voyage de perfectionnement à New York ou un séjour semblable à Montréal, ont décidé d'opter pour la mode québécoise. Leur verdict: "La mode québécoise ressemble beaucoup à la mode américaine, mais avec une certaine touche européenne."

SERVICE AMÉLIORÉ

Bell Canada nous dit: "Si vous avez quelque ennui avec votre service téléphonique, communiquez immédiatement avec le bureau d'affaires ou le service de réparations". Dans une nouvelle brochure intitulée: "Pour tirer le maximum de votre téléphone", Bell Canada fait quelques suggestions sur la façon la plus économique de se servir du téléphone résidentiel. Les renseignements contenus dans cette brochure portent sur les services et les tarifs en vigueur depuis le commencement de l'année 1975. Pour obtenir cette brochure gratuite, écrivez à l'adresse suivante: Bell Canada, Bureau d'affaires, Place Bell Canada, 160, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1G 3J4

L'ÉDUCATION DU CONSOMMATEUR DANS LES ÉCOLES?

L'ACC du Manitoba, inquiété de l'absence de cours sur la consommation dans les écoles, a présenté un rapport au Groupe de travail chargé d'examiner l'éducation commerciale dans les écoles secondaires du Manitoba. L'ACC du Manitoba pense que des cours sur la consommation devraient être inscrits au programme commercial qui devrait être, à son tour, dispensé dans toutes les écoles secondaires. Le groupe de l'ACC déclare que le but du programme des écoles secondaires qui consiste à développer une compétence personnelle du consommateur et à relier son rôle à l'ensemble de l'économie est très important.

LES GROSSES VOITURES EN VEDETTE AU QUÉBEC

QUEBEC - Les ventes de grosses voitures ont beaucoup diminué en Amérique du Nord depuis un an, mais le Québec semble faire exception: General Motors of Canada annonce que ses ventes y ont atteint un nouveau record en 1975.

PLUS DE 1000 PERSONNES PAR AN SERAIENT ÉPARGNÉES

Si vous réduisez de 70 à 55 mph votre vitesse de croisière sur les autoroutes, vous réduirez votre consommation de 25 pour cent! Et ce n'est que l'aspect "dollars". Aux Etats-Unies, après une année complète d'application de la loi limitant à 55 mph la vitesse maximum, les accidents ont diminué de 20 pour cent sur les autoroutes. Ainsi, au Canada, plus de 1,000 personnes par an auraient évité un accident mortel! Le gouvernement fédéral, lui, vient de limiter à 55 mph la vitesse maximum de tous ses véhicules. Un bon exemple à suivre!

QUE PENSE L'HOMME DE LA FEMME AU QUÉBEC?

L'institut québécois d'opinion publique a chargé Mme Renée Cloutier, sociologue, d'effectuer un sondage intitulé "Que pense l'homme de la femme au Québec? ", dont les résultats ont été publiés récemment. En réponse à une des questions: "Si vous ne pouviez avoir les deux chez la même femme, est-ce que vous choisiriez plutôt une belle femme ou plutôt une femme intelligente? ", voici ce qui en est ressorti: - La majorité des hommes (82.1 pour cent) opterait pour l'intelligence au lieu de la beauté, advenant qu'il soit dans l'impossibilité d'avoir les deux; - Les hommes habitant les régions autres que Montréal et Québec font plus un choix en faveur de l'intelligence féminine (89.3 pour cent), ceux de la région de Montréal étant moins nombreux parmi ce groupe (76.7 pour cent). - Dans l'impossibilité d'avoir les deux, uniquement 3.4 pour cent des hommes choisiraient une belle femme. **Un peu plus de dix pour cent des hommes (11.0 pour cent) ne peuvent vraiment faire un choix et optent pour les deux. - Un plus grand nombre d'anglais opte pour les deux (17.4 pour cent) ou exclusivement pour une belle femme (8.4 pour cent). - L'âge, la scolarité, l'occupation, l'état civil, le nombre d'enfants, la participation féminine au marché du travail, la pratique religieuse ne semblent pas intervenir ici dans le choix d'une belle femme ou d'une femme intelligente.**

Dates à retenir

JUIN - JUILLET 1975

[illegible] Tournoi de Golf de Trochu	16	17 [illegible] de la Charité d'Evron [illegible] de 2h. à 5h. p.m.	18 Réunion de tous les parents qui veulent envoyer leurs jeunes aux Camps des Jeunes Francophones à 20h. dans le sous-sol de l'église St-Joachim	19 [illegible] de la paroisse St-Thomas 19 - 22 juin Liberace à Edmonton	20 21 au 24 juin Conférence nationale de danse du Canada à Edmonton	21 Projet d'F.J.A. à Edmonton 21-22 juin Journées des Pionniers à Morinville
22 Histoire du cinéma Bibliothèque centrale d'Edmonton "Movies Learns to Talk" "The Music Box" 2h. p.m.	23	24 24 juin au 1er juillet SEMAINE DU CANADA	25 Projet d'F.J.A. à Calgary	26 26-29 juin Jeux d'été du Centenaire à Fort Saskatchewan	27 Projet d'F.J.A à Rivière-la-Paix Jamboree de Danses carrées à Hinton	28 28 juin - 1 juillet Festival folklorique international à Red Deer 28-30 juin Tournoi de pêche à Bonnyville
29 27-29 juin Rassemblement national pour quadrilles à Hinton	30 30 juin - 1 juillet Journées sportives et rodéo à Kinuso 30 juin - 2 juillet Stampede à Ponoka	1 Juillet FETE DU CANADA	2	3	4 Projet d'F.J.A. à Fort McMurray	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16 16-20 juillet Journées du KLONDIKE à Edmonton	17	18	19

Camps de jeunes francophones

Les Camps des Jeunes Francophones de la Régionale d'Edmonton marche toujours! Au moins, c'est ce qu'on a cru comprendre lors de la dernière réunion du comité de ces mêmes camps tenue le 18 juin à 18h00 au sous-sol de l'église St-Joachim.

Près d'une vingtaine de personnes y ont participé. Le président, le Père André Mercure, ouvrit la réunion avec un mot de bienvenue et quelques renseignements au sujet des camps. Ensuite M. Rémi Fagnan, le nouvel agent de développement de la jeunesse donna un bref historique des camps francophones tenus dans la région d'Edmonton et aussi un court résumé des démarches qui avaient été entreprises pour faire fonctionner les camps encore cette année.

Les élections du nouveau comité furent nécessairement le point culminant de la réunion. Vu que c'était l'année de la femme, on a cru être respectueux en élisant Mme Pauline Lambert comme présidente. M. Joe Labossière fut élu comme vice-président; Mme Simone Secker comme secrétaire, et M. Paul Lambert comme trésorier. Ensuite, M. Maurice Constantin, M. Noël Constantin, Mme Lucille Lamothe et Mme Jeanette Symbaluk furent nommés comme conseillers(ères) à ce même comité.

Quelques décisions assez importantes furent prises lors de cette dernière réunion. Parmi celles-là, il faudrait en mentionner au moins deux. Pour une famille envoyant plusieurs jeunes, on a cru bon lui demander comme frais de cotisation $40.00 chacun pour les premiers deux et $30.00 chacun pour les suivants. Aussi, le 6 juillet fut établi comme date limite pour le paiement de ces mêmes frais.

Un autre point qui fut mentionné pendant la discussion générale était le fait que plusieurs gens croyaient que le camp annuel de St-Joachim existait toujours. Malheureusement, ce même camp n'existe plus puisque tous ses bâtiments furent vendus il y a déjà quelque temps.

Après la discussion générale, la réunion se termina. Nous voulons remercier tous les parents qui ont pu se rendre. Le succès de ces camps sera, en grande partie, dû à eux.

Si le fait d'envoyer vos enfants à un camp tenu complètement en français vous intéresse, communiquez soit avec Mme Pauline Lambert (489-5641) ou avec le Père André Mercure (489-4062). Hâtez-vous car il nous manque que quelques participants!

Rémi Fagnan

L'Amérique du Nord mise au défi par 16 pays



Vietnam, grèves, pétrole, minorités, corruption, voilà des réalités criantes en Amérique du Nord. Sommes-nous contraints à être paralysés par elles ou pouvons-nous trouver une solution valable? N'y a-t-il pas aussi la liberté, la démocratie, la foi, le goût du partage?

A Banff, au cours d'une conférence internationale du Réarmement moral du 13 au 15 juin, 380 participants de 18 pays des 5 continents ont contesté le statu-quo avec le thème: "Le Canada et les Etats-Unies, partenaires pour une tâche mondiale". Le monde entier a expérimenté péniblement l'ère de la dépendance et celle de l'indépendance. Mais une approche mature d'inter-dépendance semble notre seule chance de survie.

"Il y a assez dans le monde pour les besoins de tous, mais non pour la convoitise de chacun. Si chacun partage suffisamment, il y aura suffisamment", C'est dans cet esprit que plusieurs délégués de l'Asie et de l'Afrique ont exprimé leur reconnaissance pour l'aide matérielle reçue, mais ont aussi affirmé clairement qu'ils ont surtout besoin de gens formés avec la philosophie du Réarmement moral, c'est-à-dire de gens désintéressés, responsables, capables d'aider à guérir la division, la haine, la corruption.

Le Réarmement moral est une force de gens de tous les pays qui décident d'être responsable personnellement pour leur milieu, leur pays, le monde. Et pour cela, ils acceptent de s'équiper moralement et spirituellement et de vivre selon des critères moraux absolus. A un problème concret, il faut une solution concrète; les problèmes ne viennent pas des nuages, mais de la nature humaine. On ne peut exiger des autres ce qu'on n'est pas prêt à vivre soi-même.

A ce sujet, 4 chefs indiens de l'Alberta en nous souhaitant la bienvenue sur leur territoire, nous ont invités avec sagesse à revenir à l'essentiel et à nous mettre à l'écoute du Grand Esprit.

Lorsque 26 Québécois se déplacent dans l'Ouest canadien pour quelques jours, c'est qu'ils ont l'intention de bâtir des ponts et de se sentir eux aussi pleinement responsables pour l'édification de la société nouvelle qui peut commencer dès aujourd'hui avec chacun de nous.

Des fermiers de l'Alberta ont ainsi affirmé leurs convictions: "Notre destinée est de nous soucier du sol et des gens, de lutter pour qu'il existe au pays et dans tous les pays un esprit qui permette à la nourriture de se rendre directement de la ferme aux bouches affamées qui en ont besoin. Nous nous devons d'être non pas l'os de la chance, mais la colonne vertébrale de la nation.

De plus en plus de gens et de groupes minoritaires refusent d'être spectateurs et acceptent de partager leurs richesses sachant que l'apport de chacun est essentiel. Nous avons tous la chance d'être les pionniers de ce monde nouveau. Comme le disait un diplomate de l'ONU, la sagesse humaine a failli, mais Dieu a un plan.

Lise Depuis,
Montréal, P. Qué.

Le monde à l'envers

Nous avons en main la feuille de convocation de l'école "bilingue" St-Thomas d'Aquin invitant les parents à assister au *"June Bug Boogie"*. La fête avait lieu aux *"Legislative Grounds (accross (sic) Highways bldg.)"*, mardi soir dernier. Si Yvon Deschamps était ici, il dirait sûrement: "Les écoles bilingues, quossa donne..." Pas un seul mot de français sur toute la convocation sauf un *"Recorder solo"* intitulé "A la claire fontaine". Monsieur Marcel Normandeau, on compte sur vous pour la prochaine année académique...

G.L.



C'est durant l'après-midi de vendredi le 20 juin que le personnel de CHFA - Radio Canada se réunissait dans la grande salle de conférences pour dire aurevoir à une journaliste consciencieuse, Annick Kapétanovic. La conscience professionnelle est une qualité que l'on retrouve aujourd'hui chez environ 25 pour cent des employés. Et heureux de dire qu'Annick fait partie de cette minorité. On se pose des questions a savoir qui rangera dans la salle des nouvelles de CHFA? Une compagne qui nous manquera certes, mais qui nous a promis de nous revenir dans un an, bien reposée et en pleine forme. Bon voyage.

La saison de l'été est déjà avec nous; plusieurs sont partis en vacances, d'autres nous font part de leurs projets. Il serait peut-être bon de s'informer sur les différents endroits à visiter chez nous avant de partir pour l'étranger. Je pense à trois endroits très pittoresques où il fait bon se reposer: Cypress Hills situé sur la frontière des provinces Alberta-Saskatchewan, le Parc Waterton situé au sud ouest de Lethbridge et il y a enfin un très beau parc situé dans le secteur est de la Saskatchewan, le "Moose Mountain Park", endroit merveilleux pas encore tellement connu mais qui vaut réellement la peine de visiter. En passant, les terrains de golf sont tout à fait merveilleux dans les trois parcs que je viens de mentionner, et bien entendu vous pourrez vous détendre près des plages, faire de l'équitation, et vous adonner au merveilleux sport de la pêche. Bonnes vacances.

C'est en fin de semaine à Lévis au Québec que débute le Congrès du Conseil Canadien de la Coopération. Au moins deux délégués de l'Alberta prendront part à ses assises. Messieurs Fernando Girard et Mathias Tellier seront là pour en apprendre un peu plus long au sujet de la coopération et, pour nous tenir au courant, CHFA a délégué sa grande journaliste Diane Girard, qui selon une source d'information serait à la recherche d'un bouleau dans la belle province, un travail qui ne demande pas de traduction.

Gens de la belle région de Rivière-la-Paix, c'est vendredi le 27 juin que Radio Canada par l'entremise d'un satellite, commencera la télédiffusion d'émissions en langue française. Votre patience aura porté fruit... Ca fait longtemps que vous attendez, c'est maintenant fait accompli... vous pourrez donc savourez des émissions de choix, dans votre langue. Pour ce qui est de l'ouverture officielle, le directeur des émissions à CBXFT, Jacques Boucher a déclaré qu'elle aura lieu au mois de septembre.

Même si l'été est avec nous on parle toujours hockey. En fait la semaine dernière le directeur général des Oilers d'Edmonton annonçait la signature de Dave Dryden qui deviendrait le gardien du but no 1 de l'équipe, tandis que Jacques Plante, le gardien suppléant. Il faut dire que la saison de hockey s'annonce prometteuse pour les partisans de la capitale albertaine. Par ailleurs les Esquimos de la ligue Canadienne de football ont commencé leur camp d'entrainement et là aussi Ray Jauch nous promet quelque chose d'un peu hors de l'ordinaire. Il faudra être un peu hors de l'ordinaire pour remporter la victoire aux dépens des Stampeders de Calgary, car ces derniers auront semble-t-il une formation digne d'une finale pour la coupe Grey qui sera disputée chez eux.

Saviez-vous que les membres de la Fédération des Femmes Canadiennes, section Jean Patoine, vendaient des chocolats? Les bénifices de la vente iront à leurs oeuvres...!

Lu dans une édition récente du Maclean: L'humour avec un si: "Si les hommes portaient les bébés, l'avortement ne serait pas un crime, ce serait un sacrement (une femme chauffeur de taxi de Montréal)"..."Le Christ, dit-on serait de nouveau crucifié s'il revenait sur terre." "Marx lui, s'il revenait, se suiciderait, selon un narcisseléniste désabusé..."

La récession attire les gens dans les cinémas. Avec des recettes d'un milliard et demi de dollars, l'industrie cinématographique bat ses records de l'après-guerre... la moitié des 600 films présentés au Québec en 1974 étaient des films "de fesses" ou de judo! 233 étaient américains, 98 français, 62 italiens, 44 de Hong Kong et 18 Québecquois.

éditorial

Parlez à vos enfants !

"L'école est finie! " Ce cri d'allégresse des enfants a souvent la résonnance, chez les parents, d'un cri de détresse. Pour les enfants, c'est le début d'une béatitude; pour les parents c'est le commencement des inquiétudes.Pour les enfants, c'est l'ivresse de la liberté; pour les parents c'est un surplus de responsabilités.

Le fait est que les vacances peuvent facilement être une période dangereuse, surtout pour les jeunes enfants (elles le sont également pour les adolescents, mais eux, ils savent tout). Aussi, il y a bien des mises en garde qui s'imposent.

Bien sûr, il y a le danger des lacs, des automobiles, des machines agricoles. Il y a les mauvaises chutes, il y a les blessures de toutes sortes qui peuvent être causées aussi bien par des bouteilles cassées que par la tondeuse à gazon à papa...

Les parents ne devraient pas penser que leurs enfants ont tout appris à l'école et qu'ils connaissent toutes les règles de la prudence sur terre et sur mer! Il est bon de leur rappeler qu'il y a danger à traverser les rues, à monter à deux sur une même bicyclette, à se tenir debout dans une embarcation, à prendre une baignade sans surveillance.

Mais il y a d'autres dangers auxquels on ne pense pas assez et qui sont peut-être plus sérieux, surtout dans les villes. Qu'on le veuille ou non, nos villes sont remplies de "malades" pour qui les enfants sont souvent des *"proies" trop faciles. Il est encore de* mise d'avertir les enfants de se tenir en garde contre les étrangers. Il s'en trouve encore pour attirer les enfants avec de l'argent ou des "bonbons"! Ces maniaques sont souvent très dangereux, d'autant plus que pour les petits, ce danger n'est pas apparent.

Il est étrange aussi de voir encore tant d'enfants qui font du "pouce". Presque tous les jours, on voit aussi de petites filles de 12-13 ans qui semblent toutes prêtes à se jeter dans la gueule du loup avec leur plus beau sourire. Il suffit pourtant de lire les journaux pour se rendre compte de toutes sortes de crimes ou d'aventures malheureuses, pour dire le moins, dont ces enfants imprudents ont été victimes. Souvent, il y a eu désobéissance; mais plus souvent, il y a eu ignorance. Ignorance que les parents auraient facilement pu enrayer s'ils avaient pris le temps de parler à leurs enfants.

Malheureusement des accidents imprévisibles peuvent survenir durant les vacances. Mais d'autres peuvent être évités si on prend le temps de parler à ses enfants.

Guy Lacombe

opinions libres

Les élites dominantes

M. le Rédacteur,

Paulo Freire (1) éducateur et anthropologue brésilien, définit la manipulation comme un instrument des élites dominantes pour conformer les masses à leur objectif (p. 144). L'une des méthodes de la manipulation des peuples dominés est de les inoculer avec l'appétit bourgeoise du succès personnel lorsqu'ils commencent à vouloir bouger, à émerger. Par exemple, les programmes d'assistance sociale de toutes sortes que les élites dominantes mettent sur pied sont une stratégie pour adapter le peuple à leur définition de l'ordre social, et perpétuer leur domination.

Par contre, bien que ces programmes politiques réussissent à distraire un peuple dominé, et empêchent qu'il se fasse une conscience claire et critique de la cause réelle de ses problèmes, ni qu'il découvre la solution concrète à ces derniers, ils contiennent une contradiction. Posée en problème au peuple dominé, elle peut être exploitée en vue de l'organiser en une force opposée à la classe dominante.

En effet, l'aide sociale des élites dominantes arrive toujours à diviser le peuple dominé en groupes d'individus qui espèrent obtenir toujours quelques avantages de plus à leur compte. Ceux qui reçoivent de l'aide en veulent toujours de plus en plus; ceux qui n'en reçoivent point, voyant l'exemple de ceux qui en reçoivent, deviennent jaloux. Par conséquent, ces derniers en veulent également. De satisfaire tout le monde serait trop dispendieux pour les élites dominantes, voire même impossible. Avec le temps, ce type de manipulation ne peut qu'accoître le niveau de disatisfaction dans le peuple dominé; éventuellement l'amener à s'unir pour s'opposer à la classe dominante, et susciter un changement radical dans la structure sociale.

Léo Poncelet

FREIRE, Paulo, *Pedagogy of the oppressed*, 1972. (Le manuscript original paru en 1968, en langue portuguaise).

Pensez aux femmes

M. le Rédacteur,

Par négligence volontaire et un peu aussi pour démontrer ma protestation, j'ai différé pendant quelques mois de payer mon abonnement à votre journal, le "Franco-albertain."

En effet, je déplore que la page féminine de votre journal brille trop souvent par son absence; et que les articles qui y paraissent de temps à autre, (quand nous avons cette page, bien entendu,) sont d'un intérêt par trop banal.

Après avoir écouté "Carrefour 75" au canal onze, sur les ondes de Radio-Canada, lundi soir dernier, je proposerais que vous nous donniez un rapport plus détaillé, (que ce qui paraissait dans l'édition de votre journal le onze juin dernier,) de ce qui s'est vraiment passé à ce Carrefour; afin que l'Albertaine sache, qu'en "l'Année internationale de la Femme", il y a des êtres qui travaillent d'arrache-pied pour que nous sortions de cet esclavage que nous connaissons depuis des siècles! Ou, peut-être, seriez-vous de ceux qui tiennent à ce que les femmes demeurent les esclaves des préjugés masculins?

Une autre question qui me laisse perplexe, et pour laquelle vous êtes plus ou moins concerné, je suppose, c'est que l'Alberta n'avait aucune déléguée à ce "Carrefour". Croirait-on, que l'Albertaine est trop niaise pour assister à ce genre d'assemblée? Nos soeurs Québécoises, à l'instar de René Lévesque, seraient-elles en train de nous considérer comme des "Dead Ducks"? Détrompez-vous alors, nous sommes encore bien vivantes, et nous avons au coeur, les mêmes désirs que vous pour nous assurer un meilleur statut social. Au prochain "Carrefour", souvenez-vous en, soeurs Québécoises!

Félicitations et bonne chance, dans votre gigantesque travail.

Et pour vous, M. le Directeur, pensez plus souvent aux femmes dans les prochaines éditions de votre journal.

Une fidèle abonnée,
Mme Nap. Brisson

Le français c'est comme le vin

M. le Rédacteur,

Au sujet du "Franco bilingue", je dis tout le contraire de M. Joseph Dubuc. Mieux vaut n'avoir pas de Franco du tout que d'avoir un Franco bilingue. L'assimilation du Canadien-français est-elle donc tellement avancée que le français sous sa forme originale ne pourrait plus être savourée?

Le français, c'est un peu comme le vin. Ca se boit pur, ou pas du tout!

Gilberte Lefebvre
Edmonton

(suite page 13)

Le Franco

Hebdo du Canada

DIRECTEUR ET REDACTEUR EN CHEF: Guy Lacombe

Adjointe à la direction: Agathe Roy
Mise-en-page: Louise Chartrand
Composition: Lucie Gaulin

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

ABONNEMENT: $7.50 par année; $13 pour deux ans. Etats-Unis: $9; autres pays étrangers: $10 par année

Courrier de 2e classe, enregistrement No 1881

TELEPHONE: 422-0388
ADRESSE: 10020 - 109e rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4

Franco ~ Rivière-la-Paix

Mme Marie Paule Boulet
Falher Tél.: 925 2163

Soirée d'adieux à l'école G.P. Vanier

Par un beau soir ensoleillé, le 10 mai, 1975, a eu lieu une soirée d'adieux à l'école G. P. Vanier. Quatre-vingt-deux étudiants ont été honorés.

La soirée a commencé avec une célébration oecuménique dirigée par le Révérend Père J. R. Monfette. La musique choisie a été appréciée pour un tel moment d'anticipation.

Madame Béland, assistante directrice, M. Turcotte, directeur, et M. René Anctil, surintendant des écoles, ont su, à tour de rôle, encourager les graduants de leurs bons souhaits.

Richard Fournier, président de la Cité des Etudiants, a dit au revoir aux graduants au nom des élèves de l'école G. P. Vanier.

Rose-Marie Dancause et Claude Chauvin,ont interprété les mots de la chanson thème: "We've Only just Begun". Ils ont transmis, à la foule, l'espérance et l'anticipation que chaque individu ressent après les douze ans de travail qu'ils ont maintenant terminés. Certains continueront à étudier afin de participer dans une ou l'autre des multiples professions. Les autres embarqueront sur le marché du travail immédiatement.

La soirée tout entière a été, sans conteste, un grand succès sous l'habile direction de Madame Evelyne Lalonde.

A tous les membres de la classe de 1975, Bonne Chance et Bon Succès!

Pauline Dumas
Dolorèse Tailleur

Echos de la chorale Chantejoie



Soeur Gertrude Hurteau, c.s.c. Directrice de la chorale Chantejoie de Rivière-la-Paix.

Lundi, le 9 juin dernier, les membres de la chorale Chantejoie de Rivière-la-Paix, se réunissaient au collège Notre Dame de la Paix, non seulement pour une pratique ordinaire, mais aussi pour marquer la fin d'une autre année d'activités. Ce fut une soirée récréative, avec l'orchestre de Henri Roy et Fils, vin et fromage et goûter.

Pendant la soirée un petit cadeau fut présenté à notre dévouée directrice.

La chorale régionale reprendra ses activités dès le début de septembre prochain. Qu'on se le dise et bienvenu à tous! Et en attendant bonnes vacances et bonne croisière...



(de gauche à droite)
M. Henri Roy, au piano Léon et le petit Claude



C.B.X.F.T. canal 6 Rivière-la-Paix

M. Jacques Boucher, directeur des programmes pour CBXFT, Edmonton, désire annoncer que la mise en onde du poste de relais permettant la diffusion des émissions françaises de la Société Radio-Canada dans la région de Rivière-la-Paix s'effectuera vendredi, le 27 juin, 1975.

C'est au canal six (6) que nos nouveaux télespectateurs pourront voir la gamme complète d'émissions françaises, diffusées *par Radio-Canada, dont il sera* possible de se procurer l'horaire complet de chaque semaine dans le Franco-albertain.

Nous invitons la population de Rivière-La-Paix à nous faire connaitre leurs réactions et commentaires en écrivant à: Paul Denis, Relations Publiques, Radio-Canada, C.P. 555, Edmonton, Alberta.

Pour nos nouveaux téléspectateurs, cet avénement assure d'agréables moments en perspective!

Michèle Chabot
Relations Publiques

Réunion du comité des citoyens

Jeudi, le 19 juin 1975, la dernière réunion du Comité des Citoyens de Rivière-la-Paix eut lieu au Collège Notre-Dame de la Paix. Après la présentation du rapport d'évaluation du projet de l'auto-analyse communautaire de Léo Poncelet qui fut accepté intégralement par le Comité des Citoyens, ce dernier fut dissout.

Il serait trop long d'énumérer ici tous les noms de ceux qui ont participé au projet de l'auto-analyse communautaire mis sur pied par le Comité des Citoyens en octobre 1973. Toutefois, ce comité désire exprimer ses remerciements à toutes ces personnes par la voix du Franco.

Le matériel du projet et les documents qui en découlent seront déposés dans un bureau du Centre Culturel, au Collège Notre Dame de la Paix.

Le Comité des Citoyens
de Rivière-la-Paix

"La Débacle"

Le 15 mai dernier, se réunissaient au Centre Culturel à Falher, le Comité intermédiaire et quelques intéressés au théâtre français de notre région.

Malgré le mauvais temps, une vingtaine de personnes s'y rendaient. M. Adrien Bussière expliqua à l'aide d'un "bubble chart" le mécanisme d'une troupe de théâtre.

Dans le passé, plusieurs pièces de théâtre furent montrées, soit par des professeurs avec leurs élèves, ou encore certains groupes d'adultes.

Tous ont gardé un assez bon souvenir de ce temps passé. Toutefois, c'était une tâche qui s'avérait plutôt difficile, surtout avec les étudiants, car, fallait-il prendre du temps pendant les classes pour les pratiques, chose qui ne peut se faire aujourd'hui.

Voilà donc, une des raisons, qui justifierait l'organisation d'une troupe de théâtre dans notre région.

Pour la bonne marche de cette troupe, un bureau de direction fut organisé. M. Adrien Bussière fut élu président; M. Réal Monfette, vice-président; Mme Adrienne Mackell, trésorière et Mme Lucie Lepage, secrétaire. De plus un représentant pour chaque local fut nommé: Tangente-Eaglesham - Mlle Catherine Ouellette et Mme Donat Sylvestre; Girouxville - Jean Coté: Mme Adrienne Mackell; St-Isidore - Nampa:M. Réal Monfette; Marie-Reine - Peace River: Mme Lucie Lepage; Falher - Whitemud: M. Adrien Bussière. Donnelly - Guy n'ont pas encore de représentant.

Les projets pour 1975-76 furent discutés. Une demande d'octroi fut faite. Il fut aussi décidé que la troupe présenterait au moins trois pièces par année, deux avec adultes et une avec les jeunes. Une tournée dans tous les locaux déjà nommés serait au programme, ainsi qu'une sortie à l'extérieur, soit à Bonnyville ou St-Paul.

Il ne reste donc qu'à attendre les résultats de tant d'efforts et surtout, bonne chance à la Débacle!

Garderie de Girouxville

La garderie de Girouxville qui ouvrira prochainement ses portes a un besoin urgent de "ménage" Si vous avez des meubles usagés, en bonne condition, à donner adressez-vous soit à :

Mme Suzanne Houle : 323-4658
ou
Mme Sharon Bédard : 323-4635

Chez les Richelieu

Rarement aura-t-on eu un tel parterre d'éminences à une réunion du Richelieu edmontonien.

La Société Royale du Canada a tenu ses assises ici cette année et cette auguste compagnie nous a valu la présence, entre autre, de Mgr Baudoux, archevêque de St-Boniface redevenu curé de son village; mais du haut de ses 73 ans, il est toujours fort actif, son verbe et sa chaleur communicative, servis par une expérience unique dans les trois provinces des Prairies depuis bientôt un demi-siècle restent contagieux et pleins de jouvence.

Mgr Baudoux appartient à tout l'ouest puisque avant d'être archevêque, il fut évêque-fondateur du diocèse de St-Paul et dès 1930 joua un rôle capital dans le lancement des postes de radio des trois provinces. Aujourd'hui il tire deux conclusions de l'aventure des postes: sans ces jalons plantés par la volonté des minorités françaises de l'ouest (sans l'aide des gouvernements), Radio Canada serait-il venu prendre la relève? Deuxième conclusion: il faut s'aider soi-même.

Etait aussi avec nous, M. Gérard Fillion, ancien directeur du Devoir et auparavant dirigeant de l'Association des agriculteurs du Québec; depuis, directeur de "Marine Industries", grosse firme de l'industrie lourde au Québec et au Canada, au surplus vice-président de l'Académie des lettres et des sciences humaines à la Société royale du Canada dont le Père Arès, s.j. est le président. Richelieu pendant 15 ans au début du Club après la guerre, il voulut bien nous parler du Québec actuel. M. Fillion est optimiste et, en ancien journaliste qui a appris à relever les manchettes, il nous prévient de ne pas nous laisser obnubiler par ce que défraie la chronique, actuellement, que ce soit les grèves ou les viandes avariées.

Côté économique il faut remarquer le développement de l'industrie lourde au Québec dans les aciéries, l'équipement de base de la grosse industrie, en électricité par exemple. Côté démographique, le passage d'une population rurale à une civilisation nettement urbaine, ce qui n'est pas forcément un progrès, mais l'est en ce sens que les ruraux d'hier, artificiellement et trop brutalement transplantés en ville, sont maintenant mieux réenracinés. Il fait remarquer que la croissance zéro de la population actuellement, n'est pas nécessairement un phénomène irréversible, qu'il est toujours téméraire de faire des pronostics même et justement basés sur les statistiques. Les ordinateurs sont fidèles mais disent ce que les hommes qui les programment veulent bien leur faire dire trop souvent, et la réalité, à maintes reprises a trop souvent démenti ces prévisions; en matière d'élection par exemple.

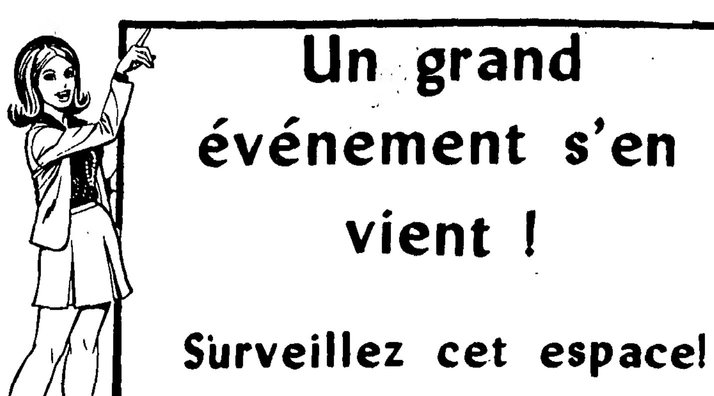
Extrapoler, c'est-à-dire projeter dans l'avenir à partir des données présentes, rêve prétexté des sorciers modernes, peut être fort téméraire. Il donne l'exemple des problèmes incontrolables en 1960 tels que vus par une imagination palfrenière 1900, à savoir: comment se débarasser de l'amoncellement du crottin conséquent à la multiplication incontrôlable de la circulation hippomobile? ! A la décharge de nos pères, il faut admettre que les effluves de la crotte étaient plus sains que le monoxyde de carbone. Quant à l'embarras de voitures...

Deux choses que les "gallups" n'avaient pas prévus: les ordinateurs, sans lesquels on ne serait pas allé dans la lune et l'énergie nucléaire.

Côté politique, M. Fillion souligne que le Parti Québécois est devenu le parti officiel d'opposition sans qu'il soit possible de déterminer exactement le nombre des séparatistes: de 20 à 30 pour cent, un bon nombre d'électeurs, ayant voté contre le parti le plus fort plutôt que pour les Péquiste. Il voit surtout chez les jeunes une volonté de dire non pour s'affirmer et n'a eu qu'à contempler l'exemple de sa propre famille: "sur mes neuf enfants, il y en a toujours 2 ou 3 de séparatistes, mais ça n'a pas toujours été les mêmes".

Le Club Richelieu restera très actif cet été, puisque se poursuit la préparation du congrès social de septembre qui réunira à Edmonton environ un millier de Richelieu de tout le Canada, des Etats-Unis et d'Europe.

Roland Bonvalet





Congrès d'Edmonton

Du 18 au 21 septembre, se tiendra le congrès social du Richelieu international, ici même à Edmonton.

Lors de la réunion annuelle du 22 mars dernier, à Ottawa, le nouveau président international, M. Gérard Pelletier, s'est inscrit au congrès de septembre. A sa gauche, on reconnait M. Oscar Labrie (debout) et M. Maurice Dallaire (assis); et à sa droite Me Hervé Durocher.

Au revoir, Marie-Andrée



C'est avec un immense regret, que l'A.C.F.A. provinciale a perdu le 1er juin 1975, les services de sa secrétaire no 1, Marie-Andrée Colicutt. Plus connue sous le nom de MAC, Marie-Andrée avait été "l'élève" du Père Jean Patoine dont elle a conservé un souvenir inoubliable. MAC prendra une année sabbatique (sans rénumération) pour aller étudier les moeurs et coutumes de ses ancêtres en Europe. De tout coeur, nous lui souhaitons "bonne route" et espérons la revoir, remplie d'idées nouvelles pour la francophonie albertaine, dans un avenir très proche.

Théâtre 3: perspectives 75-76

Mark Schoenberg quitte son poste de professeur d'art dramatique à l'université de l'Alberta pour concentrer tous ses efforts au développement du jeune théâtre d'avant-garde d'Edmonton, Theatre 3. Il en deviendra le résident directeur-artistique pour la saison artistique '75-'76.

Tandis que le théâtre Citadel présente surtout des pièces qui ont connu un certain "succès, Theatre 3 cherche à sensibiliser le public aux nouveaux genres théâtraux et a donner aux jeunes artistes l'occasion de créer des modes d'expression artistique qui reflètent leur milieu.

Le travail de Mark Schoenberg a déjà reçu des critiques favorables de journaux prestigieux tels que le New York Times et le Herald - Tribune:..."un style puissant et explosif, une attention scrupuleuse aux détails, une interprétation claire et saisissante de l'intention du dramaturge". On souligne également la direction et la formation qu'il sait transmettre à ses comédiens.



Metteur en scène professionnel, professeur d'art dramatique pendant 13 ans, sous-directeur du "Theatre Guild" à New York, Mark Schoenberg est en position de contribuer de façon significative à l'évolution d'un théâtre vital et authentique dans la province.

La programmation artistique pour la prochaine saison comprend deux adaptations de romans, une revue satirique des relations entre le Canada et les Etats-Unies, une adaptation de "MacBeth" et peut-être une opérette.

Mark Schoenberg a animé 4 ateliers d'interprétation pour le Théâtre Français d'Edmonton. Il donnera également un cours avancé d'interprétation cet automne au collège Grant MacEwan. Il fait présentement une tournée de l'Europe et des Etats-Unies pour étudier les nouveaux développements dans le domaine théatral.

Roger Parent



Maurice Olsen

nommé animateur-recherchiste à la télévion de Radio-Canada, CBXFT

M. Jacques Boucher, Directeur des programmes à CBXFT, a annoncé récemment la nomination de M. Maurice Olsen au poste d'animateur-recherchiste affecté à l'émission ACTUALITES 24 pour la saison automne-hiver 75/76.

M. Olsen est natif d'Edmonton et a fait ses études d'abord au Collège St-Jean et ensuite à l'Université de l'Alberta d'où il a obtenu une Maîtrise ès Arts. Puis, il s'est rendu en France poursuivre ses études à l'Université de Paris.

Depuis deux ans, il est professeur de français au Collège Universitaire St-Jean. Dernièrement, il travaille à CBXFT en tant que journaliste dans la salle des nouvelles.

Maurice Olsen apportera sans doute avec lui un baggage important d'expériences vécues en Alberta et plus particulièrement au sein de la francophonie albertaine. Voilà une addition heureuse à l'équipe de production de l'émission ACTUALITES 24 que les téléspectateurs de CBXFT voudront voir dès le mois de septembre prochain!

Paul Denis
Relations publiques

Dans le cadre de la série **Nous, les comiques,** les téléspectateurs de Radio-Canada pourront regarder, le samedi 28 juin à 21 heures, *la Party.*

Cette comédie américaine, la meilleure de Blake Edwards, met en vedette Peter Sellers et Claudine Longet.

Un acteur est invité par erreur à une réception donnée par un grand producteur. Ses bévues transforment la party en une cohue générale à laquelle contribue l'irruption d'un éléphanteau.

On se retrouve très loin du rythme de «cartoon» ou du vaudeville balourd des précédents films de Blake Edwards. La mise en scène tente d'accéder à une implacable fluidité; ceci, pour ne jamais rien perdre de son étonnante liberté.

Au-delà de la critique d'une certaine micro-société, symbolisant trop facilement l'Amérique d'aujourd'hui, Blake Edwards a toujours su détruire le message en forçant la note.

Un assemblage d'éléments accentue la notion d'espace. Le corollaire de cette réussite est le désamorçage du comique brut. Ainsi, le film est-il critique de son propre genre: la satire.

Aux **Grands Films,** le jeudi 3 juillet à 19 h 30, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada sont invités à voir *Violence à Jericho,* western réalisé par Arnold Laven, d'après le roman «The Man in Black» de Mervin H. Albert.

Ce film classique, solide et mouvementé, met en vedette Dean Martin, George Peppard et Jean Simmons.

L'action se déroule dans un village de l'Ouest américain, complètement dominé par Alex Flood et sa bande. Seule lui résiste ouvertement une veuve qui dirige un service de diligences. Elle fait appel à un ex-shérif qui arrive, non sans problèmes, flanqué d'un ami.

Les véritables qualités du long métrage tiennent surtout à la construction dramatique du scénario: l'entrée en scène du personnage de George Peppard (qui représente le Bien) est retardée au maximum de sorte que pendant une très longue partie du film, les Méchants restent invulnérables et impunis. Une fois que le scénario bascule et épouse les conventions du genre, le spectateur respire et son intérêt pour l'histoire en est décuplé.

La Party



Violence à Jericho



Ici Radio-Canada

Programme
de la télévision

Semaine du
28 juin au 4 juillet 1975

Volume 9
numéro 27

**L'Amour quotidien:
une expérience inédite
de création collective**
(article en page 8)

Aux Beaux Dimanches:
le Cirque de Budapest,
la Bataille d'Austerlitz

A Ainsi va la vie:
l'osmose de deux moi

Le Grand Prix de Montréal

La Classique
féminine de golf

Congrès du NPD

Les Religions et l'homme
dimanche 29, 13 h 00

«Islam et Occident»

Présentée dans le cadre d'une série sur l'Islam, cette nouvelle émission, intitulée «Islam et Occident», aborde la longue période durant laquelle le monde arabe allait façonner toute une partie de l'Europe.

Dès 716, les Arabes ferment la Méditerranée, passant en Espagne sous le commandement de Taric. Les troupes débarquent sur le sol d'Europe. Au bord de la mer, une montagne de rochers se dresse. On l'appelle Djabal-Taric, ce qui donnera plus tard Gibraltar.

Pendant sept siècles, la péninsule ibérique va vivre à l'heure musulmane, bénéficiant des techniques de l'Islam.

A cette époque, l'arabe était devenu langue absolue et officielle, sans qu'on rejette toutefois d'anciennes cultures, comme en Egypte et en Syrie.

Le chiffre arabe, l'algèbre, les tables de logarithmes allaient ainsi se propager dans une ambiance de tolérance et d'ouverture aux idées nouvelles que l'Europe — hélas! — ne sut pas toujours adopter. Stimulé par l'art figuratif persan, l'art musulman allait également se développer, sans jamais atteindre toutefois la plénitude qu'on aurait pu attendre d'une civilisation aussi raffinée. Ce phénomène est sans doute dû au fait que l'Islam avait aboli les idoles et ne tolérait pas la représentation des formes humaines ou divines. Rappelons qu'un demi-milliard d'hommes, sur terre, appartiennent à cette religion qu'est l'Islam. Religion mais aussi civilisation, système politique façon unique de penser de tout un peuple réparti du Caire à Samarkand (aujourd'hui en U.R.S.S.) et de Tombouctou à Paris.

C'est ce monde mal connu que les téléspectateurs sont invités à explorer dans le cadre de la série **les Religions et l'homme**, présentée le dimanche à 17 heures (à noter que cette semaine, soit le dimanche 29 juin, l'émission sera présentée exceptionnellement à 13 heures). Réalisée par Folco Quilici et Carlo Alberto Pinelli, la série se consacre à une approche de l'Islam tant sur le plan historique que sur le plan géographique.

Les textes sont d'André Miquel et sont dits par Roland Ménard, Jacques Harden et Maurice Teynac. Responsable de la musique: Piero Piccioni. Présentatrice: Ghislaine Marsot.

Ghislaine Marsot



Ainsi va la vie
jeudi 3, 21 h 30

«L'Osmose de deux moi»

Il fallait bien qu'un visage
réponde à tous les noms
du monde
Paul Eluard

Cette citation du célèbre poète français nous plonge déjà dans l'ambiance des trois émissions de **Femme d'aujourd'hui** sur le couple, réalisées par Robert Séguin et présentées durant la dernière saison automne-hiver. Les téléspectateurs pourront voir la 1re émission de cette trilogie à **Ainsi va la vie**, le jeudi 3 juillet à 21 h 30.

Ce «visage qui répond à tous les noms du monde», c'est évidemment celui de l'être aimé. Celui qui fait dire à l'amant (pour citer de nouveau Eluard): «Tu es le grand soleil qui me monte à la tête.» L'aimé; l'amant; c'est le couple avec tout ce que le terme implique. Dans l'optique de Robert Séguin... c'est *l'osmose de deux moi.*

Pour savoir si d'autres couples avaient tout au moins envie de se définir de la même façon, Robert Séguin a demandé à Françoise Faucher de causer, chez eux, avec des couples qui ont réfléchi sur la vie à deux.

Au cours de cette émission, les téléspectateurs pourront rencontrer Anne-Claire Poirier, cinéaste, et André Cornu, ainsi que Maurice Champagne, directeur de la Ligue des droits de l'homme, et sa femme Nicole.

Comme le précise Robert Séguin: «*Il ne sera pas question à cette émission de la cuisine et des difficultés du couple. Il s'agit d'une recherche sur le cheminement de la vie à deux.*» Les couples interviewés ont une certaine maturité et une expérience de la vie à deux qui leur permet de se prononcer intelligemment sur la question.

Françoise Faucher a d'abord demandé à chacun des couples de définir la notion de couple, de découvrir à quand remonte dans leur vie cette recherche du couple. Elle a cherché à savoir s'il s'agit pour eux d'un goût partagé, d'une passion pour l'être humain et si, avant d'être un couple, ils ont fait, ensemble, l'apprentissage de la tendresse et de la compréhension.

Françoise Faucher a aussi demandé à chacun s'il avait mis à profit les ressources de l'autre si cette recherche mutuelle avait abouti à une meilleure intelligence de la mentalité masculine et féminine.

Au cours des entretiens avec les deux couples, il a été question, entre autres, de la capacité de négocier le partage des tâches dans la vie et les rapports quotidiens, des conditions de vie inhérentes au développement du couple; de l'admiration pour cet être «unique et beau»; de la confiance réciproque et de la fidélité. Les couples ont aussi parlé de ce qu'ils appellent leurs «conditions écologiques» c.a.d. le temps de vivre, de se parler, de communiquer vraiment, de respecter le «mystère» de l'autre; de l'hygiène mentale, de la solitude occasionnelle, nécessaire à chacun.

Tout ceci peut a priori paraître bien abstrait. En regardant l'émission, les téléspectateurs se mettront vite au diapason des invités et seront convaincus que le sujet abordé n'est ni utopique ni idyllique, mais se perçoit véritablement comme une recherche pratique qui cerne la réalité brute du couple.

C'est ainsi par exemple que les Champagne nous parlent de la nécessité de la communication complète dans le couple. Parce que, pour eux, le couple est un microcosme, une expérience de civilisation. Ils affirment d'ailleurs que la société ne prépare pas du tout les jeunes à la vie à deux. Quant aux Poirier-Cornu, ils font état d'expériences antérieures où ils notent que le manque de maturité a été source de conflits et même de ruptures. Anne-Claire parle en outre du féminisme comme d'une planche de salut pour le couple. Car pour elle, «*tant que l'homme projettera l'image du conquérant, du possesseur, du pourvoyeur il n'y aura pas de couple véritable*».

C'était rapidement résumées, quelques-unes des opinions émises par les couples que Françoise Faucher a rencontrés. Prises de vues: Jean-Pierre Lefebvre; montage: Michel Clément.

F. C.

Reprise d'une émission de la semaine.

24h00 LES ESPIONS
Avec Robert Culp et Bill Cosby. «Heureux qui comme Ulysse». Scott rejoint Robinson dans une île grecque où il séjourne en compagnie d'une jolie chanteuse. Scott a vite compris les projets de la sirène.

mercredi
le 2 juillet

10h40 OUVERTURE ET HORAIRE

10h45 EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». L'exercice après un infarctus du myocarde. Participation de Catherine.

11h00 LA SOURIS VERTE ●

11h15 LES CONTES DE LA RIVE ●
«Dans les profondeurs».

11h30 LES PIERRAFEU
«En route vers le casino». Un ami de Fred l'invite à aller passer des vacances à Rock Vegas, le royaume du jeu.

12h00 FRANCIS AU PAYS DES GRANDS FAUVES
«La Ferme des bêtes sauvages».

12h30 VERS L'AN 2000
«Les Déchets: recycler le monde». Narrateurs: Roland Chenail et André Hébert. La réutilisation scientifique des déchets est non seulement une mesure pour prévenir le gaspillage et la pollution mais aussi une condition essentielle de notre survivance. Réal.: Dennis Jones.

13h00 DANS LA NOTE
Jeu questionnaire.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Jonquière. Thème: «La Cartomancie et les lignes de la main». La cartomancie et la chiromancie: deux sciences entourées de mystère. Interviews: Mme Pierre Morin, de Jonquière, cartomancienne professionnelle: Mme Harry Inglish, qui pratique son art seulement avec ses intimes; M. Léo Cyr, de Dolbeau. Séance de cartomancie chez Mme Raymond Gagnon-Bérubé. Animatrice: Elisabeth Gagnon. Réal.: Claude Bérubé.

14h30 CINÉMA ●
La Kermesse rouge. Comédie dramatique réalisée par Paul Mesnier, avec André Préjean, Jean Tissier et André Servillanges. Un jeune peintre montmartrois épouse une jeune fille de bonne famille. Tandis qu'il se cantonne dans la vie bourgeoise, sa femme se découvre un talent d'artiste (Fr. 47).

16h00 ALLO GRENOUILLE

16h30 SOL ET GOBELET



Textes et interprètes: **Marc Favreau et Luc Durand.** Réal.: Maurice Falardeau. «Tour de reins».

17h00 LA VIE EN MOUVEMENT
«La Vie des fourmis». Moeurs de quelques espèces de fourmis vivant en France. Commentateur: Michel Lonsdale. Réal.: Gérald Calderon.

18h00 Baseball

20h30 Nouvelles/ Sports

21h00 Les cousins de la constance

21h30 Génies en herbe

22h30 Consommateurs avertis

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT

23h00 RÉSEAU-SOLEIL



jeudi
le 3 juillet

10h40 OUVERTURE ET HORAIRE

10h45 EN MOUVEMENT
«Cuisse». Le PDG. Participation de Lise.

11h00 LA SOURIS VERTE ●

11h15 TRIBULLE
«Le Cochon».

11h30 LES PIERRAFEU
«Qui a gagné». Fred est invité à participer à un concours télévisé mais il est pris d'un tel trac qu'il cède sa place à Arthur. Celui-ci gagne une maison flottante.

12h00 LES LOIS DE LA BROUSSE
Documentaire réalisé par Maurice Fiévet. «Mares et forêts tropicales». Bébés zèbres, phacochères, girafes, calaos, marabouts et oiseaux de toutes sortes se succèdent à l'abreuvoir. Pour beaucoup d'entre eux, «étancher sa soif» signifie aussi «danger».

12h30 LA BONNE ÉQUIPE



Film réalisé par Imo Moszkowicz, avec Theo Lingen et Dominique Joos. «Hannibal à Vienne». Un énorme camion transite de Belgrade en Tchécoslovaquie. Pendant que les conducteurs cassent la croûte, des escrocs falsifient les plombs apposés par la douane après avoir chargé une cargaison de boissons frelatées.

13h00 CROQUONS LE VERBE
Jeu questionnaire.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Rouyn. Thème: «Des audacieux de toutes sortes». «Un groupe de lecture»: une méthode adaptée pour les enfants ayant des problèmes d'apprentissage. Interviews: deux professeurs et M. Jacques Naud, spécialiste dans l'étude du comportement. — M. Jean-Claude Bouchard, président de l'Association de la chasse et de la pêche: la préservation de la faune et de la flore: l'aménagement d'un lac à proximité de la ville. — Rencontre de la famille Gabrys, Polonais-Russes: l'intégration d'un groupe ethnique. — «Les Vagabonds»: des étudiants de la polyvalente d'Iberville, à Rouyn-Noranda, dirigés par Michel Belhumeur, ont monté un spectacle varié. Animatrice: Lucie Berthiaume. Réal.: Marcel Garneau.

14h30 CINÉMA ●
Le Bal des passants. Comédie dramatique réalisée par Guillaume Radot, avec Jacques Dumesnil, Annie Ducaux et Michèle Martin. Une jeune femme a pour son mari un amour exclusif et impitoyable (Fr. 44).

16h00 ALLO GRENOUILLE

16h30 LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants. En vedette: Denise Morel, Marcel Sabourin, Jean-Louis Millette et Roland Lepage. Réal.: André Pagé. «Fantaisie en do, pour plume».

17h00 SALTO MORTALE
En vedette: Gustav Knuth, Helmutt Lange, Ursula Van Manescul et Sabine Eggerth. «Séville». Le cirque se fixe à Séville. L'écuyère Thérèsa Stark fait un gros effet au plus célèbre toréador de Séville, Ramon Perejo. En Suisse, Henriette reprend goût à la vie.

18h00 LE JEUNE FABRE
Avec Mehdi, Paul Guers, Jean-Roger Caussimon, Véronique Jannot et Michel Grellier. Scénario, adaptation et réalisation: Cécile Aubry. «Un adolescent en quête d'emploi». Jérôme se cherche un emploi. Furieuse, Julia s'en prend à Daniel qui n'a pas su aiguiller son fils. Elle trouve chez François Vogel une oreille attentive.

18h30 ACTUALITÉS 24

19h00 SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE
En vedette: Bruno Gerussi, Robert Clothier, Rae Brown, Juliet Randall et Pat John. «Les Détectives».

19h30 LES GRANDS FILMS
Violence à Jericho. Western réalisé par Arnold Laven, avec Dean Martin, George Peppard et Jean Simmons. Jericho est sous la coupe de celui qui contrôle les entreprises de la région. Seule lui résiste ouvertement une veuve qui dirige un service de diligences. Elle fait appel à un exshérif qui arrive flanqué d'un ami. Mais le premier a été blessé en route dans une embuscade (USA 67).

21h30 AINSI VA LA VIE
Une sélection de **Femme d'aujourd'hui**: «Le Couple... c'est l'osmose de deux moi». Françoise Faucher s'entretient avec deux couples qui réfléchissent sur la vie à deux. Réal.: Robert Séguin.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT
CINÉMA
Pleurez de bonheur. Comédie réalisée par Georges Marshall, avec Glenn Ford, Donald O'Connor et James Shigeta. Un photographe de la Marine cherche à se loger avec ses trois aides. Un producteur de films japonais, à qui il a prêté du matériel, lui trouve une maison de geisha qu'il croit abandonnée (USA 60).

vendredi
le 4 juillet

10h40 OUVERTURE ET HORAIRE

10h45 EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». La retraite et la condition physique. Participation d'Emilia, de Carleton-sur-Mer.

11h00 LA SOURIS VERTE ●

11h15 OUM, LE DAUPHIN BLANC
Dessins animés.

11h30 LES PIERRAFEU
«Ménage du printemps». Délima décide de donner tous les vieux souvenirs de collège de son mari.

12h00 CENT MILLIONS DE JEUNES
Début. Documentaires sur la vie des jeunes dans le monde. «Le Yachting dans le sillage d'Ulysse» (Autrichien).

12h30 MON FILS
Série de François Martin et Michel Andrieu, avec Henri Serre et Martin Serre. «Turi». Henri et Martin cherchent à se caser. Engagé dans une ferme, Henri se signale par ses connaissances en médecine vétérinaire.

13h00 DANS LA NOTE
Jeu questionnaire.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Sherbrooke. Thème: «Rien que des femmes...!» Bernise Hamel, comédienne. Dans le cadre de l'Année de la femme, elle vient de recevoir une subvention du Secrétariat d'Etat pour mener à bien un spectacle «Apport des femmes à la culture». — Marie Bazinet, membre de l'Association des métiers d'art des Cantons de l'Est, fait de la haute tapisserie, teint elle-même ses laines. — Hélène Dame-Fabien, médecin: l'une des deux seules spécialistes en médecine nucléaire. — Mia: sexagénaire, ex-couturière, maintenant yogiste enragée. — Mme Roberge, débosseur, 37 ans, mère de cinq enfants. Recherches: Sylvia Rolfe et André Poulin. Animatrice: Christiane Suzor. Réal.: Rachelle Lussier.

14h30 CINÉMA ●
A pied, à cheval et en voiture. Comédie réalisée par Maurice Delbez, avec Noël Roquevert, Darry Cowl et Sophie Daumier. Un comptable s'est juré de rester le dernier piéton du monde. Mais sa fille s'est éprise d'un garçon de la haute et ils sont invités à une partie de chasse. Il trouve inconvenant d'arriver à pied au rendez-vous et se décide à acheter une voiture (Fr. 57).

16h00 ALLO GRENOUILLE

16h30 BIDULE DE TARMACADAM ●
Avec Ronald France, Yvon Thiboutôt, Monique Rioux-Boisvert, Jean-Louis Millette, Gilbert Chénier et Marie-Claire Nolin. Réal.: Hubert Blais. «Une chasse improvisée».

17h00 POUR TOUS
Monsieur Superinvisible. Comédie réalisée par Anthony M. Dawson, avec Dean Jones et Gastone Moschin. En cherchant un remède contre le virus du rhume, un médecin a trouvé un sérum qui rend invisible. Mais il est vite repéré par une puissance étrangère (It.-all.-esp. 70).

18h30 ACTUALITÉS 24

19h00 LES ANIMAUX CHEZ EUX
Narrateurs: André Hébert et Bertrand Gagnon. «Les Beautés de la baie Georgienne». Sur les rives isolées de la baie Georgienne: le cerf à queue blanche, l'ours noir, le geai bleu, etc.

19h30 PROPOS ET CONFIDENCES
Le père Émile Legault raconte les grandes étapes de sa carrière (5e). Réal.: Jean Faucher.

20h00 LE CONGRÈS DU NPD
Directement de Winnipeg: affrontement des candidats à la chefferie. Animateur: Bernard Derome. Correspondants: James Bamber, Guy Lamarche et Jean Laurin. Réal.: Michel Lebel, assisté de Gilles Thibault.

21h00 HORS SÉRIE
Jo Gaillard. Réal.: Christian-Jaque. Avec Bernard Fresson, Dominique Briand, Ivo Garrani, Patrick Préjean, Günther Meisner et Marianne Comtel. (4e). «L'Escale à Gênes». Le second est l'hôte de la femme du «Bosco» qui tient une auberge dans le port de Gênes. Il y rencontre une jeune fille sans le sou qui voudrait bien rentrer dans sa province.

22h00 L'ÉCOLE EN QUESTION
«Quinze ans de réforme: Régionaliser pour mieux servir» (5e de 13). L'Opération 55: une incitation au regroupement des commissions scolaires; la mise sur pied des écoles secondaires; rôle des commissions scolaires dans cette entreprise; la loi 27; apparition d'un phénomène nouveau: les polyvalentes. Animateur: Florian Sauvageau. Recherches: Jean-Claude Forand. Réal.: Pierre-Marcel Claude.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT

23h00 APPELEZ-MOI LISE
Lise reçoit ce soir Lucien Meyer et ses deux chimpanzés; Alain Barrière, Danièle Dorice et le docteur Hans Selye.

24h00 CINÉMA
"La femme écarlate", comédie dramatique réalisée par Jean Valère avec Monica Vitti, Robert Hossein et Maurice Ronet. (Fr.it. 69)

le curé Guy Pratte. Réal.: Pierre Germain (François Brault Inc.).

18h30 TÉLÉJOURNAL
18h35 NOUVELLES DU SPORT
18h40 POLITIQUE FÉDÉRALE
Le Parti libéral.
18h50 A COMMUNIQUER
19h00 LA PETITE PATRIE
Téléroman de Claude Jasmin. Avec Vincent Bilodeau, Jacques Galipeau, Gisèle Schmidt, Louise Laparé, Louise Rinfret, Christiane Pasquier, Ana Sinaï et Denise Pelletier. «L'Enlèvement de Marie-Paule». Réal.: Florent Forget.
19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Cirques du monde: le Nouveau Cirque de Budapest. Jean Richard présente, de Hongrie, le Nouveau Cirque de Budapest précédé d'une courte visite à l'école nationale, d'où est issu ce cirque. Au générique: les Salai, sauteurs à la bascule; Evelyne et André, perche aérienne; les Donnert et leurs éléphants; acrobaties aériennes avec les Detto; les Rubin, dans un numéro de patins à roulettes; Antal Donnert et les deux tigres-écuyers; les Mihallis, perchistes, et les Astorellis, six acrobates sur un tremplin élastique. Une émission de Jean Richard et Jean-Paul Blondeau. Réal.: André Szots.
20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Grandes Batailles du passé: Austerlitz 1805. Documentaire réalisé par Daniel Costelle et Henri de Turenne. Dans quelles circonstances Napoléon, un des plus grands stratèges de tous les temps, un génie militaire inné, signa, en 1805, son chef-d'oeuvre à Austerlitz. En face de lui: les armées austro-russes (Fr.).
21h30 LES BEAUX DIMANCHES
Urba 2000: Varsovie, Québec, comment ne pas détruire une ville. 4e d'une série produite par l'ONF. Allier croissance et prospérité avec respect des valeurs historiques; donner aux villes les équipements requis par notre vie actuelle, sans détruire l'héritage socio-culturel; être à la fois moderne et romantique: combien de villes ont compris ces nécessités? Réal.: Michel Régnier.
22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.
22h45 SPORTS-DIMANCHE
23h00 CINÉ-CLUB ●
Histoire du cinéma français
No. 1 : Naissance du parlant de 1928 - 1930

●lundi
le 30 juin

10h40 OUVERTURE ET HORAIRE
10h45 EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Le deuxième souffle. Participation de Catherine.
11h00 LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault. «Le Cochon».
11h15 LES AVENTURES DE COLARGOL
Dessins animés. «Au cirque Pimoulu». «Aujourd'hui - cirque». «Colargol, vedette».
11h30 LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Monique Miller et Claude Michaud. «La Belle-Mère». Fortement ébranlé par l'arrivée de sa belle-mère, Fred essaie de lui trouver «un bon parti».
12h00 CHER ONCLE BILL
«La Nouvelle Méthode».
12h30 LE COMPORTEMENT ANIMAL
«L'Impala». Etude du comportement de différentes espèces d'antilopes et spécialement de l'impala du Serengeti. Commentateur: Ronald France.
13h00 DANS LA NOTE
Jeu questionnaire genre piano-bar, en provenance de Trois-Rivières. Avec Jean-Lou Chauby, au piano. Animateur: Normand Choquette. Réal.: Gilles Barbeau.
13h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Colette Devlin.
13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Trois-Rivières. Thème: «Un retour dans le bon vieux temps avec des anciens métiers», reportage effectué principalement à Saint-Séverin de Proulxville. Claudette Lambert rencontre un cordonnnier de 78 ans, M. Hamelin, qui exerce ce métier depuis 54 ans. — Normand Choquette s'entretient avec M. Jean-Marie Veillette, forgeron, qui ferrait les chevaux. — M. Yves Jacob, propriétaire du magasin général de St-Séverin, que détenait son père depuis 1896. — Le métier de sourcier: de la magie et de la sorcellerie, selon M. Sirois, sourcier. Recherches: Louise Boisvert et Janine Lebel. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: Marcel Lamy et Pauline Voisard (coord.).
14h30 CINÉMA ●
La Bataille du désert. Documentaire réalisé par Daniel Costelle. En juillet 1940, Mussolini part à la conquête de l'Egypte. Le général anglais Wavell met la 10e Armée en retraite. Rommel et l'Afrika Korps vont tenter de sauver Mussolini du désastre (Fr. 67).
16h00 ALLO GRENOUILLE
Présentation de dessins animés par André Cailloux et la marionnette Virginie, manipulée par Francine Ruel. Réal.: Raymond Pesant.
16h30 MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
Théâtre pour enfants. Avec Daniel Gadouas, Claude Michaud, Yvon Thiboutôt, Yvonne Moisan et Louis de Santis. Musique originale de Herbert Ruff. Réal.: Hubert Blais.
17h00 DAKTARI
«Miracle dans la jungle».
18h00 LA VIE QUI BAT
«Les Crustacés». Animateur: Harvey Paradis. Réal.: Adelin Bouchard.
18h30 ACTUALITÉS 24
Avec Wilfrid Lemoine, Joël le Bigot et Jean Ducharme. Reporters: Gilles-Philippe Delorme et Myra Cree.

19h00 Par 27

19h30 DEFI
Tahiti: Denise et Daniel Roose. Un jeune couple et un défi de taille, faire le tour du monde sur un voilier de 30 pieds. Ils sont les premiers Québécois à tenter cette expérience. Interviews: Diane Renaud and Anik Dousseau. Réal.: Daniel Bertolino et François Floquet, Via le Monde Canada Inc.
20h00 LES GENS DE MOGADOR
Feuilleton de Robert Mazoyer d'après le roman d'Elizabeth Barbier. En vedette: Marie-Josée Nat, Jean-Claude Drouot, Renée Faure, François Simon, Rachel Cathoud, Lyne Chardonnet, Claudine Delvaux, Dominique Dullin, Pierre Ferval et Ruth-Maria Kubitschek. 5e: Rodolphe revient de la guerre blessé et aigri. Julia supporte vaillamment les sautes d'humeur de son mari.
21h00 ROSA

Comédie écrite par Roger Garand, mettant en vedette **Denise Filiatrault**, François Tassé, Denise Proulx, Guy L'Ecuyer, Marc Legault, Pascale Guilbault, Yvan Canuel et Raymond Lévesque. Musique de Marc Gélinas. Direction musicale: Rod Tremblay. Réal.: Louis Bédard.
21h30 JO
Magazine olympique. «Lord Killanin, l'homme et son oeuvre». Interview à Dublin de lord Killanin, président du CIO. Les présidents qui l'ont précédé: le baron Pierre de Coubertin, le Belge Henri Baillet de la Tour, le Suédois Sigfrid Edstrom et l'Américain Avery Brundage. Animateur: René Lecavalier. Commentateur: Richard Garneau. Recherches et textes: Louis Chantigny et Yvon Dore. Réal.: Gaston Dagenais.
22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22h50 NOUVELLES DU SPORT
23h00 MOLIERE, POUR RIRE ET POUR PLEURER
5e: «Les Feux de l'enfer». Molière est célèbre mais cette renommée lui est plus lourde à porter que l'anonymat de ses débuts. Ses ennemis répandent les pires calomnies sur son compte. Seuls Boileau et La Fontaine ne l'ont pas abandonné. Avec Jean-Pierre Darras, Caroline Cellier, Denis Manuel, Jean-Louis Broust et Eric Poli. Musique de George Delerue. Scénario de Claude Brulé. Réal.: Marcel Camus.
24h00 CINEMA
La Brune brûlante. Comédie de moeurs réalisée par Leo MacCarey, avec Paul Newman, Joanne Woodward et Joan Collins. Un agent de presse de Manhattan qui habite en banlieue revient chez lui harassé mais son épouse est toujours partie à des réunions sociales. Sa voisine, quant à elle, espère vainement la présence de son mari que des occupations retiennent à l'extérieur (USA 59).

●mardi
le 1er juillet

10h40 OUVERTURE ET HORAIRE
10h45 EN MOUVEMENT
«Anti-douleur». Qu'arrive-t-il à la cessation de l'entraînement? Participation de Lise.
11h00 LA SOURIS VERTE ●
11h15 LES HISTOIRES DE BENJAMIN
Un petit garçon nous fait rencontrer ses compagnons de classe et de jeu ainsi que les membres de sa famille. «Benjamin, rancher».
11h30 LES PIERRAFEU
«L'Augmentation». Fred n'a pas reçu d'augmentation annuelle. Il s'en prend non seulement à son patron mais à Arthur.
12h00 BUNNY ET SES AMIS
Dessins animés.
12h30 L'HOMME QUI REVIENT DE LOIN
Feuilleton d'aventures réalisé par Claude Desailly d'après l'oeuvre de Gaston Leroux. Interprètes: Louis Velle, Alexandra Stewart, Marie-Hélène Breillat et Michel Vitold. 5e: Marthe Saint-Firmin est en proie à des hallucinations. Les yeux hagards, les vêtements en lambeaux, elle parle d'apparitions... du fantôme d'André.
13h00 CROQUONS LE VERBE
Jeu questionnaire en provenance d'Ottawa. Animateur: Jean-Bernard Rainville. Dessinateur: Jean Blache. Recherches: André Lapierre. Juge: André Renaud. Réal.: Olivier Caron.
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 RÉSEAU-SOLEIL
D'Ottawa. Thème: «Gens de nuit, gens du matin dans l'Outaouais». Des citoyens oeuvrant la nuit ou très tôt le matin: un animateur radiophonique; des travailleurs de l'imprimerie de la Reine; des boulangers; des infirmières et des médecins de l'hôpital du Sacré-Coeur à Hull; des religieuses; des commerçants; un gardien de nuit; des femmes de ménage des édifices du gouvernement fédéral; des sportifs du YMCA. Commentaires d'un psychologue sur l'insomnie et sur les effets du travail nocturne sur l'organisme humain. Animatrice: Madeleine Champagne. Réal.: Jean Gobeil.
14h30 CINÉMA ●
Né de père inconnu. Drame social réalisé par Maurice Cloche, avec Gaby Morlay, Gabrielle Dorziat et Jean-Pierre Kérien. Un brillant avocat défend la cause d'un jeune homme qui a provoqué un suicide en abandonnant la mère de son enfant (Fr. 50).
16h00 ALLO GRENOUILLE
16h30 PICOLO
En vedette: Paul Buissonneau. Réal.: Maurice Falardeau, Micheline Latulippe et Hélène Roberge. «Le Nez du docteur».
17h00 DANIEL BOONE
«Le Coffre d'or».
18h00 TOUMAÏ
Aventures d'un petit garçon vivant dans la jungle. En vedette: Uwe Friedrichsen et Esrom. «Surani».
18h30 ACTUALITÉS 24.
19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
«Le Dompteur et l'enfant» (1re de 2). Avec Earl Holliman, Jacqueline Scott, S. Martin et Vincent Van Patten. Le jeune Tod Thompson convainc un fameux cavalier de lui enseigner l'art de dompter les chevaux sauvages.
20h00 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Yvon Dufour, Olivette Thibault, Louise Portal et Jean Besré. «L'Association des marchands». L'union fait la force, tout le monde le sait. Mais comment faire l'union? Participation de Christiane Delisle, Louis de Santis, Madeleine Sicotte et Tho Lamcham. Réal.: Claude Désorcy.
20h30 FÊTE DU CANADA
De la Colline parlementaire à Ottawa, spectacle de variétés à l'occasion des fêtes de la Confédération canadienne, avec la participation de Claude Léveillée, Ti-Jean Carignan, violoneux; Louis Quilico, baryton; le Royal Artillery Band; Eleanor Collins, chanteuse de Vancouver, le Canadian Brass, les Danseurs chinois de Toronto, Dave Broadfoot, comédien, et «The Men of the Deeps» (31 mineurs-chanteurs, de Glace Bay, N.-E.). Animatrice: Charlotte Gobeil. Réal.: Pierre Normandin.
22h00 L'AMOUR QUOTIDIEN
Histoires d'amour vécues au Québec au printemps 1975. «Le Temps de faire». Paul a l'intention de créer un cours de sciences naturelles avec les ressources animales et écologiques de la région. Son épouse désire avoir un troisième enfant. Comment concilier ces deux aspirations? Réal.: Fernand Dansereau et Jolande Rossignol.
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h50 NOUVELLES DU SPORT
23h00 RENCONTRES
Edgar Morin, sociologue. Interviewer: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.
23h30 LES JOUEURS
«Du haut d'une perche». Deux jeunes Québécois nous parlent de leur sport préféré: le saut à la perche. Réal.: Claude Godbout.
24h00 CINEMA ●
Oliver Twist. Mélodrame réalisé par David Lean, d'après l'oeuvre de Dickens, avec Robert Newton, Alec Guinness, Kay Walsh et Francis L. Sullivan. Oliver Twist, un petit orphelin, s'enfuit à Londres pour échapper aux mauvais traitements que lui infligent ses gardiens. Il n'est guère plus heureux dans cette grande ville lorsqu'il est pris en main par le vieux Fagin, roi des pickpockets (Brit. 48).

Urba 2000
le 29, 21 h 30

La résurrection de Varsovie et la fin de Québec?

Cet autre film de la série **Urba 2000**, qu'on verra dans le cadre des **Beaux Dimanches**, le 29 juin à 21 h 30, a été programmé et réalisé selon des critères et des objectifs légèrement différents des autres productions de la série. Pour les résumer, on peut dire que le coeur l'emporte parfois sur la raison tout court, ou que la vie est faite d'émotions autant que de pain.

En 1945, 86% de la ville de Varsovie était en ruines. Seul subsistait le quartier de Praga sur la rive droite, avec environ cent mille habitants. Sur un million trois cent mille habitants de la capitale polonaise, plus de huit cent mille avaient été tués dans les bombardements, les combats et les camps de concentration. L'ordre avait été donné par Hitler de détruire complètement cette ville, sans laisser d'autre trace qu'un amas de pierres. Pour la première fois dans l'histoire, on avait même établi un plan de destruction méthodique d'une grande ville, d'une capitale. Un plan plus minutieusement préparé qu'un plan de construction. Un plan dont l'objectif était d'effacer toute marque visible du coeur d'un Etat: la Pologne.

Aujourd'hui, Varsovie est une des plus belles villes d'Europe. Une ville moderne, redessinée, disposant d'équipements et de services répondant à ses besoins actuels. Mais cette modernité a su inclure dans son développement le vieux centre historique, la «Staré Myasto», qui a su conserver les abords de la vieille ville historique en ménageant des zones de transition entre les éléments d'architecture ancienne et moderne. Une ville donc qui rassemble les styles, les tendances de plusieurs époques dans un équilibre exemplaire. Une ville où le moderne n'étouffe pas, ne détruit pas l'ancien. On ne détruit pas le coeur d'un pays sans détruite ce pays.

Mais en Amérique du Nord, que nous reste-t-il? Combien de villes au Canada peuvent encore témoigner d'une époque, transmettre un certain sens de la continuité historique?

Le Vieux-Montréal est déjà détruit irrémédiablement. Seuls subsistent quelques bouts de rues permettant de mesurer le désastre. Et une autoroute en tranchée vient de le couper encore plus brutalement du centre vivant des affaires et des commerces.

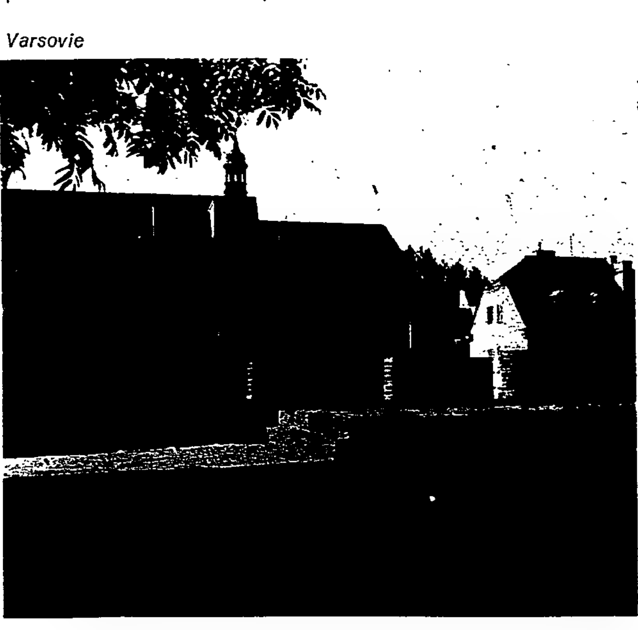
La vieille ville intra-muros de Québec! Pour combien de temps encore attirera-t-elle les touristes? Non seulement on y fait des horreurs à l'intérieur des murs d'enceinte, mais on saccage les abords à un tel point que bientôt la cité historique ne sera plus qu'un anachronisme entre des réseaux d'autoroutes, des parkings et des gratte-ciel.

En somme, Varsovie nous donne une leçon très dure de civisme, de coeur, de vie tout court. N'allons pas crier trop vite aux dangers des sentiments, de la culture et de l'héritage, pour prétexter l'urgence des problèmes économiques. Varsovie a su, comme la plupart des autres villes polonaises et bien d'autres villes européennes, se doter d'équipements ultra-modernes, sans saccager son centre historique et culturel. Le progrès, ce n'est pas forcément toujours détruire pour recommencer à zéro. C'est aussi continuer, prolonger les efforts de ceux qui nous ont précédés, dans une recherche perpétuelle des améliorations.

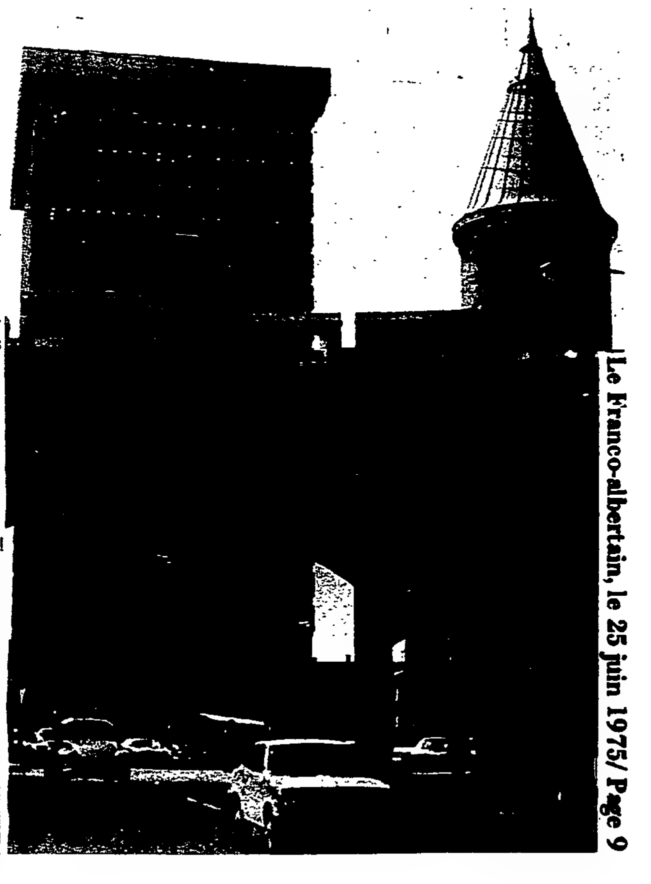
La ville, c'est la concentration des richesses d'une société: de ses efforts continus d'imagination, de création, d'invention. Varsovie nous prouve, par le témoignage de ceux qui l'ont rebâtie, restaurée, modernisée, que la ville est d'abord synonyme de continuité, de vie.

«Varsovie et Québec: comment ne pas détruire une ville»: voilà qui nous concerne tous, à un moment crucial de l'évaluation et de la conservation de notre patrimoine.

Varsovie



Québec



L'Amour quotidien
mardi 1er, 22 h 00

Une création collective inusitée

«Qui vit l'amour quotidien? Tout le monde vit des histoires d'amour, réelles ou imaginaires. Heureuses ou malheureuses. Tout le monde peut raconter des histoires d'amour, à la taverne, à sa meilleure amie, et pourquoi pas à tout le monde grâce à la télévision.»

Ainsi s'exprime Marcia Couelle, producteur de **l'Amour quotidien**, 13 émissions produites pour Radio-Canada par les Productions Prisma et inscrites à l'horaire d'été le mardi soir à 20 h 30. Il est à noter que le mardi 1er juillet, Fête du Canada, l'émission passera exceptionnellement à 22 heures. Elle porte en sous-titre «Le Temps de faire» et l'argument se résume ainsi: créer avec les ressources animales et écologiques de la région un cours de sciences naturelles intéressant et un peu d'avant-garde, voilà le projet de Paul; celui de son épouse se localise sur la possibilité d'avoir un troisième enfant. Comment ce couple peut-il concilier ces deux aspirations?

Et Marcia Couelle poursuit: «Les histoires que raconte la série d'émissions **l'Amour quotidien** sont des histoires inventées et interprétées par des personnes ordinaires. C'est-à-dire, des gens qui d'ordinaire regardent les histoires inventées par les professionnels de la télé. Des spectateurs. A qui Fernand Dansereau et Iolande Rossignol ont proposé de se laisser aller, de vivre, devant la caméra, les petites et les grandes émotions de la vie de tous les jours. Ils avaient le goût de raconter, de parler de leurs rêves, de leurs déceptions. Ils se disaient qu'au fond tout le monde pourrait en dire autant, ou plus, ou moins, selon les heures et le jour de leur vie.

«Ils ont accepté de jouer le jeu. Ont-ils du talent? En tout cas, ils ne sont pas comédiens. Ils ont simplement essayé de vivre devant d'autres gens des choses souvent intimes.

«Ont-ils de l'imagination? En tout cas, ils n'ont pas tous les mêmes images. Certains se créent des personnages comme des patenteux, comme des mécaniciens, comme des savants, des fermiers, des professeurs, des ménagères.»

Une création collective

L'Amour quotidien est une histoire d'amour, triste ou gaie, racontée en trois épisodes d'une demi-heure et mettant en situation, d'une histoire à l'autre, un couple d'âge différent, entouré de personnages secondaires. C'est probablement la première fois qu'une série dramatique télévisée fait appel à des interprètes qui ne sont ni comédiens professionnels, ni même comédiens amateurs et qui, de plus, participent à la création de leur personnage et du scénario.

Voici comment Fernand Dansereau et Iolande Rossignol, coréalisateurs de la série, expliquent en partie leur méthode de travail: «Avec des personnes que nous connaissons, que nous aimons, qui ont le goût de la démonstration, nous entreprenons donc de scénariser, c'est-à-dire de fabriquer un projet commun d'expression sur film ou dans une émission de télévision.

«A priori, nous écartons les messages, les intentions artistiques, politiques, sociales, culturelles préalables. Nous disons que s'il y a message, il surgira de nos imaginaires d'autant plus fortement que nous ne l'aurons pas voulu consciemment. Ce sera un message qui vient de notre être, de la totalité de nos personnes, plutôt que de notre intellect ou de notre rôle social.

«Nous invitons tout simplement les personnes réunies pour la création collective à s'inventer un personnage de cinéma ou de télévision. N'importe quel personnage. Celui qui plaît à la fantaisie de celui qui l'invente. Il peut être très proche de la personne réelle qui le crée. Il peut être extrêmement différent. Il suffit de le mettre au monde, c'est-à-dire, lui donner un nom, un âge, un milieu familial et un milieu de travail, des travers, des qualités, de lui prêter une expérience de vie fictive qui comporte des projets, des succès et des échecs.

«Chaque personne s'isole pour créer toute seule son personnage afin d'obéir véritablement à une fantaisie personnelle.

«Lorsque les personnages sont créés, nous nous les racontons. A mesure que chacun raconte, le personnage prend de la réalité. Il se développe et prend de nouvelles dimensions pour son auteur. Il occupe une place dans la curiosité et l'intérêt des autres.»

Les personnages une fois créés s'imbriquent, après plusieurs rencontres de travail de l'équipe, l'équipe, en un schéma de scénario qui, après avoir franchi plusieurs étapes, aboutit «finalement à un texte de dix ou quinze pages qui est une description la plus précise possible des personnages et de l'action dramatique, vraiment la plus rigoureuse qui soit possible. Ce texte ne comporte pas de dialogue ou tout au plus des dialogues indicatifs. C'est en tournage que le dialogue naîtra».

En plus des personnes déjà mentionnées, l'équipe des Productions Prisma qui a travaillé à **l'Amour quotidien** se compose, pour la scénarisation et l'interprétation, de: Michel Maletto et Madeleine Charlebois; Luc Morissette et Anne Morissette; Gaétan Tremblay et Francine Trempe; Guy Dufaux assisté de Jacques Methé à la caméra; Richard Pronovost, électricien; Ulla Rhyge, chef-monteuse, et France Pilon, monteuse; Monique Messier et Lucie Drolet, respectivement directrice et secrétaire de production.

Au premier plan: Fernand Dansereau et Iolande Rossignol



En bref

• A l'occasion des **Fêtes de la Confédération**, le mardi 1er juillet à 20 h 30, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada pourront voir un spectacle de variétés diffusé en direct de la Colline parlementaire à Ottawa. L'animatrice Charlotte Gobeil nous présentera l'auteur-compositeur bien connu Claude Léveillée; le violoneux Ti-Jean Carignan, interprète incomparable de gigues; le baryton Louis Quilico; le Royal Artillery Band; la chanteuse Eleanor Collins, de Vancouver; le Canadian Brass, groupe de cinq membres de la Philharmonie de Hamilton; les Danseurs chinois de Toronto; le comédien Dave Broadfoot, et «The Men of the Deeps», groupe de 31 mineurs-chanteurs de la Nouvelle-Ecosse. Réalisation : Pierre Normandin.

Claude Léveillée



Ti-Jean Carignan



Edgar Morin



• **Edgar Morin,** biologiste autant que sociologue, auteur de *les Stars* et *l'Esprit du temps*, sera interviewé par Marcel Brisebois, à **Rencontres,** le mardi 1er juin à 23 heures. Perçu comme un homme universel, soucieux de synthèse, sorte de McLuhan français qui désire communiquer avec toutes les sciences, Edgar Morin propose une théorie s'ouvrant non seulement sur la logique du vivant mais aussi sur les problèmes fondamentaux d'une politique de l'homme. **Rencontres** est une réalisation de Raymond Beaugrand-Champagne.

• Depuis le dimanche 8 juin à 9 heures, les admirateurs de Yogi voient ce dernier dans une toute nouvelle série intitulée **Yogi et compagnie.** Le célèbre gai luron du parc Jellystone nous revient dans de nouvelles aventures en compagnie de ses amis Bou-Bou, Grangallo Tirevite, Roquet belles oreilles, Magilla le gorille, Touché la tortue, la fourmi Atomas, Pierre Popotame et plusieurs autres. Toute cette joyeuse équipe montera à bord de l'arche de Yogi et s'envolera à la découverte du monde.

●samedi

le 28 juin

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 GRANGALLO ET PETITRO
Aventures du «farwest».

9h30 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.

10h00 TOPINO

10h15 FABLIO, LE MAGICIEN
«Le Rat et l'huître».

10h30 LE MONDE ENCHANTÉ D'ISABELLE
Feuilleton de Youri, avec Isabelle Komerousky, Jean Topart et Laurence Badie. «La Bulle». Dans son bain, Isabelle s'amuse à faire des bulles de savon. Elle fabrique une bulle géante pour voyager dans les airs.

11h00 LA PINCE À LINGE
Jeu mettant en compétition des enfants de pays francophones: France, Suisse, Belgique, Luxembourg, Monaco et Canada. Animateur: Bernard Guillemin.

11h30 LES JEUNES SCIENTIFIQUES
Expériences dans le domaine scientifique. Producteur: Fernand Dansereau, de In Média. «Pascal et le video: Video jeunesse».

12h00 LES HÉROS DU SAMEDI
«Volleyball». De la polyvalente Louis-Riel: compétitions de volleyball avec les clubs de Ste-Gemma contre Ste-Cécile (filles), et les clubs de St-Jean Vianney contre Ste-Gemma (garçons). Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Rejean Parent. Réal.: Henri Parizeau.

13h00 SPORTHÈQUE
«Tennis» (4e d'une série de 13) La «CBS Tennis Classic»: Dick Stockton contre Tom Gorman chez les hommes, et Valerie Ziegenfuss contre Kathy Kuykendall, chez les femmes. Leçon de tennis: le service, avec Thérèse Blais. Commentateur: Lione Duval. Analyste: François Godbout. Réal.: Louise B.-Tardif.

14h00 BAGATELLE
Dessins animés. «Caliméro champion au volant». «L'Agent Sans-secret». «La Fourmi atomique» «Bolek et Lolek»: «La Bonne Action». «Bugs Bunny». «Les Aventures de Gumby»: «Un spectacle de magie». «Linotte et Finaud»: «La Soucoupe volante» «Pouf et Riqui»: «Le Monstre dément de Muini-Mula» et «Le Colporteur émetteur-récepteur».

15h00 D'HIER À DEMAIN
«Le Chant de la Tamise» ou «Jusqu'à la fin de ma chanson» Documentaire réalisé par David Gill. Narrateur: Jean-Paul Nolet La Tamise est un centre d'activité intense où se retrouvent toutes les couches de la société londonienne (Brit. 70).

16h00 NANNY
«L'argent n'achète pas tout». Le doyen de l'université annonce au professeur Everett qu'il est sur les rangs pour la chaire de mathématiques.

16h30 L'UNIVERS DES SPORTS
La Classique féminine de golf Peter Jackson, directement du club de golf St. George, à Toronto. Reporters: Lionel Duval, Raymond Charette et René Lecavalier. Interviewer: Pierre Dufault. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Viau.

18h00 UNE FENÊTRE SUR LE MONDE
«La Chasse au renne». Dans un petit village, au Groenland, vit Nikolaj, un jeune garçon de 12 ans. Son père l'amène à la chasse au renne. Réal.: Ole Frastrup

18h35 UNIVERS INCONNUS
«Portrait de l'univers: la Fin de l'Atlantide». Documentaire réalisé par Michel Tréguier et Paul Ceuzin. En Grèce (Crète et Santorin) la civilisation minoenne à travers les indices fournis par les savants; comment on peut y trouver l'origine de la légende de l'Atlantide.

19h30 LE MONDE EN LIBERTÉ
«Destination: Afrique».

20h00 NOUS, LES COMIQUES
La Party. Comédie réalisée par Blake Edwards, avec Peter Sellers, Claudine Longet et Steve Franken. Un acteur est invité par erreur à une réception donnée par un producteur alors qu'il vient de ruiner par maladresse le tounage d'un film. La réception se transforme en une cohue générale (USA 67).

22h00 Témoignages

22h30 TELEJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

23h00 CINÉMA
Les Implacables. Western réalisé par Raoul Walsh, avec Clark Gable, Jane Russell et Robert Ryan. Après la guerre de Sécession, deux frères se retrouvent au Texas, sans emploi ni argent. Un homme qu'ils ont voulu dépouiller leur propose de s'associer à lui pour conduire un immense troupeau de bêtes à cornes au Montana (USA 55).

●dimanche

le 29 juin

9h30 LANCELOT, AGENT SECRET
Lancelot fait partie de l'A.P.E. (les bons) et a pour mission de contrecarrer les plans de la C.H.U.M.P. (les méchants). En vedette: des chimpanzés.

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
Célébration de la messe par Mgr Bertrand Blanchet, devant un groupe de Bonaventure et de Paspébiac, en Gaspésie. Animateur: M. Odilon Hudon. Réal.: Yvon Chouinard, de Carleton.

11h00 LA FLÈCHE DU TEMPS



«Le Canon à neutrons». Un cyclotron produit un faisceau de neutrons contenant beaucoup plus d'énergie que les rayons X ou les rayons gamma utilisés généralement dans la thérapie du cancer. Invités: les docteurs David Bewley et Mary Catteral, du Hammersmith Hospital, Londres — «CANDU». Le Canada a développé la meilleure filière nucléaire du monde, CANDU. Invités: les professeurs Lew Kowarski CERN, Genève, et Wladimir Paskievici, de l'Université de Montréal; MM. George Pon, de l'Energie atomique du Canada; Bil Morrison, de l'Hydro-Ontario, et Réal Boucher, du ministère des Ressources naturelles du Québec Recherchistes: Bernard Houde et André Potworowski. Animateur **Paul-Emile Tremblay.** Réal.: Jean Martinet.

11h30 PRÉLUDE
Rencontres avec des jeunes musiciens canadiens: Aujourd'hui Denis Bédard, claveciniste et organiste, qui étudie sous la direction de Donald Thompson Réal.: François Brault.

12h00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: La pollution des eaux par les usines laitières. Commentateur: Jean-Guy Roy. Réal.: Jean Charbonneau. — Chronique horticole: le potager modèle. — Commentaires sur l'actualité agricole: avec André Laprise. Les meuneries, avec Germain Lefebvre. Reportage sur l'école des sciences naturelles de Duclos dans l'Outaouais. Echos du Congrès des Clubs 4-H, avec André Laprise. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens Claire Villemaire et Jean-Guy Landry.

13h00 LES RELIGIONS ET L'HOMME
«L'Islam» (5e de 8). «Islam et Occident». La longue période durant laquelle le monde arabe allait façonner toute une partie de l'Europe. Texte d'André Miquel dit par Roland Ménard, Jacques Harden et Maurice Teynac. Présentation: Ghislaine Marsot. Réal.: Folco Quilici et Carlo Alberto Pinelli. Prod.: RAI et ORTF.

14h00 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
Du Festival de 1971: le Quatuor de Harold Eschtell, représentant l'Allemagne fédérale au concours d'ensembles européens. Harold Eschteil, au piano électrique, entouré de Vairitain Jochen Wos, saxophoniste; Zsep Plecher, batteur, et Lothar Scharf, contrebassiste. Textes: Gilles Archambault. Annonceur: André Hébert. Mise en ondes: Raymonde Boucher.

14h30 L'UNIVERS DES SPORTS
Le Grand Prix de Montréal: Directement de l'île Sainte-Hélène, compétition de sauts équestres, dans le cadre des compétions internationales de Montréal 1975. Commentateur: Raymond Lebrun. Analyste: Olivier Leroy. Réal.: Louise B.-Tardif.

16h00 L'UNIVERS DES SPORTS
La Classique féminine de golf Peter Jackson, directement du club de golf St. George, à Toronto. Reporters: Lionel Duval, Raymond Charette et René Lecavalier. Interviewer: Pierre Dufault. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Viau.

18h00 ACTION SANTÉ
«L'Hypertension». 10% de la population souffre d'hypertension. Une des causes de cet état serait, pour un bon nombre de gens, une absence de sérénité. Invité:

Franco - Saint-Paul



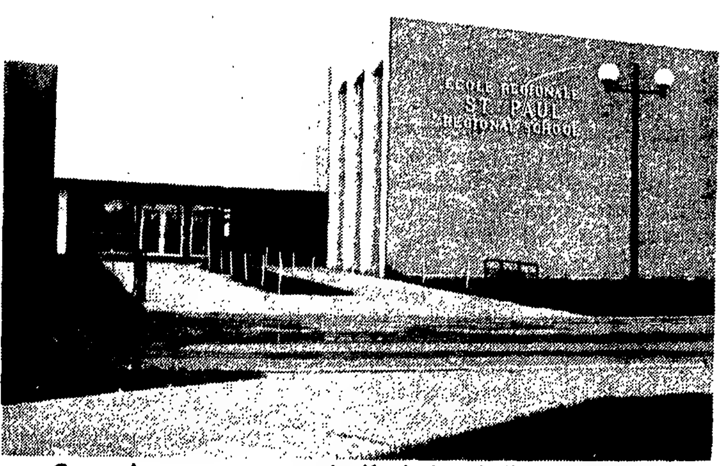
André Lafleur
St-Paul tél : 645-3427

VIVE LES VACANCES

LES TROIS ÉCOLES PUBLIQUES DE ST-PAUL ONT FERMÉ LEURS PORTES LA SEMAINE DERNIÈRE APRÈS UNE AUTRE ANNÉE D'ÉDUCATION BILINGUE

C'est encore ce temps de l'année quand études et devoirs se terminent par la fièvre des vacances d'été.

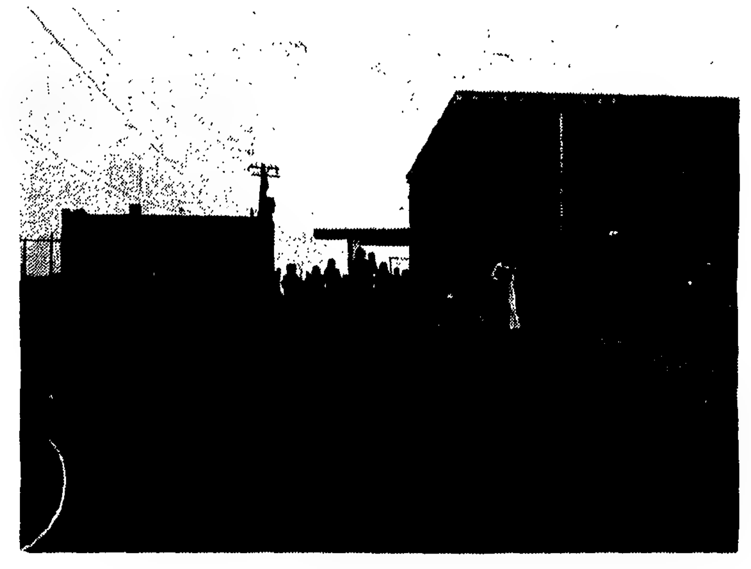
On peut remarquer un mélange d'excitation, d'impatience, d'inquiétude et de soulagement chez les plus de 1500 étudiants à la sortie des écoles de St-Paul. Et c'est évident que tous se trouvent dans une même situation qui n'en est certainement pas une d'affliction. C'est bien le temps de crier à haute voix que l'été est enfin arrivé! On ne peut pas dire que les professeurs ne ressentent pas la même satisfaction d'avoir complété une autre année d'enseignement se voyant devant 2 mois de pêche, de camping, de voyages ou d'études universitaires.



Cette photo nous montre la désolation de l'école régionale après 10 mois de vie.



Nous sommes en vacances pour la première fois.



Sortie de la dernière heure de classe. Vive les vacances !



L'école élémentaire de St-Paul, elle aussi désertée.



Tournoi annuel de baseball

C'est la saison du baseball et comme toujours, les Jaycees de St-Paul nous invitent au 33ième tournoi annuel de baseball, qui aura lieu les 28 et 29 juin. Huit équipes se disputeront la somme de $2,200 en prix.

Départ d'un pionnier

Nous annonçons le décès de Paul Goutier, survenu le 15 juin. Le service funèbre a été chanté en l'église de Saint-Albert, le jeudi 19 juin.

Paul Goutier est né à Lille, en France, en l'an 1893. Il arriva au Canada avec ses parents, en 1907. Il s'est établi à Vermillion, où il a vécu avec sa famille, de 1910 à 1970. Il s'est alors retiré sur la ferme de sa fille Thérèse, où il est demeuré jusqu'à sa mort qui suivit une brève maladie à l'hôpital de Kelvington. Il laisse dans le deuil son épouse, Hélène Imler, et neuf enfants: Thérèse et Arthur Pelletier, vivant avec leur mère, à Périgord, Saskatchewan; les Pères Oblats, Maurice (Calgary), Joseph (Maillardville); Suzanne et Yvon Benoit (Vègreville), Camille et Antoinette Goutier (Joussard); Marie et Marcel Benoit (Ladner, C.-B.); Cécile et Gérald Helten (Ladner, C.-B.); Jeanne et Marcel Lachance (Quesnel, C.-B.); et Robert (Golden, C.-B.). Il laisse 38 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.

A cette famille de pionniers est liée l'histoire, particulièrement celle de Vermillion, Vègreville, Legal, Lamoureux et St-Albert, puisque les parents du défunt et son frère, l'abbé Henri Goutier, ont été associés à de tels héros comme l'abbé Jean Garnier. Paul se maria en octobre 1923, à Hélène Imler, et c'est son frère l'abbé Henri Goutier, premier curé résident de Vermillion, qui bénit le mariage.

Un premier service funèbre a été célébré en la paroisse St-Athanase de Périgord, Saskatchewan, puis la famille suivit le cortège funèbre de Paul Goutier qui passa la vieille ferme paternelle, près de Vermillion, et près du cimetière où reposent ses parents, jusqu'à l'église de Saint-Albert. Il repose au cimetière de St-Albert, près de ses frères Pierre et Fernand, et près des Oblats de Marie-Immaculée dont les missions héroïques l'ont vivement intéressé.

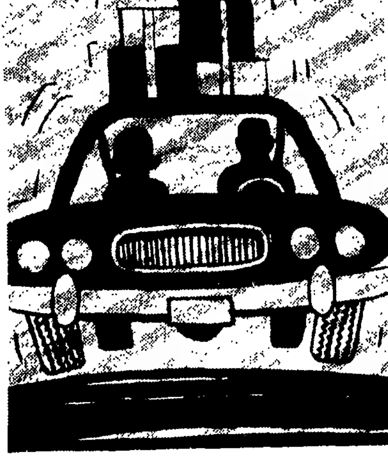
Ce sont les Oblats qui ont chaleureusement reçu la famille et les amis dans leur nouveau Foyer Grandin, pour pères et frères âgés, à la mémoire de Paul Goutier.

LA SÉCURITÉ EN VACANCE

En voyage, en camping ou à la maison... ou que vous soyiez, durant vos vacances, apprenez et appliquez fidèlement les règles de la sécurité. Les suggestions suivantes vous aideront à éviter ces petits ennuis qui peuvent si bien gâcher vos vacances.

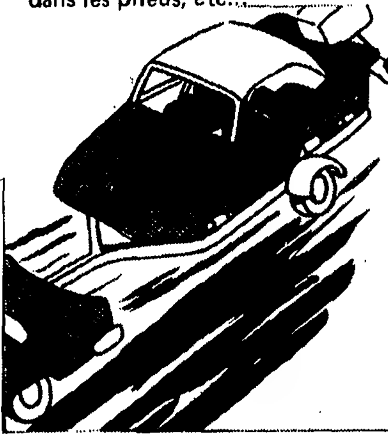
La vérification de la voiture

Vous voyagerez en voiture, cet été? Avant le départ, faites-la vérifier entièrement par votre station de service. Voyez à faire réparer ou remplacer les pièces abîmées. Ceci vous évitera des ennuis, des frais onéreux et un gaspillage de temps. Vérifiez le pneu de rechange et ayez soin de placer à un endroit facilement accessible en cas d'urgence, une lampe de poche, des feux, une trousse de premiers soins, un extincteur d'incendie et un câble de remorque ou une chaine. N'oubliez pas vos verres teintés, une carte routière, un carnet de notes, un crayon ou une plume; ces articles sont toujours fort utiles en voyage.



Bien charger la voiture...

Rangez les articles les plus lourds dans le coffre et répartissez la charge du véhicule uniformément de façon à réduire le mouvement d'oscillation de la voiture. N'attachez rien à l'arrière du véhicule. Une bicyclette, un berceau ou tout autre objet peuvent être fixés sur le porte-bagages. Assurez-vous que rien à l'intérieur de la voiture ne gêne votre vue et ne laissez aucun article sur la tablette de la vitre arrière (lunette arrière). Lors d'un arrêt brusque, un objet placé à cet endroit peut devenir très dangereux. Une voiture surchargée exige une pression d'air supérieure dans les pneus. Consultez le manuel d'entretien traitant de la charge maximale, la pression d'air dans les pneus, etc...



Lorsque la voiture est chargée ou tire une remorque

Si votre voiture est lourdement chargée ou tire une remorque, vous avez besoin d'un espace plus grand pour doubler ou vous arrêter. Restez toujours à bonne distance de la voiture qui vous précède et signalez, bien à l'avance, vos virages aux autres automobilistes. Si vous ne pouvez suivre la circulation, soyez courtois, rangez-vous le long de la route pour laisser la voie aux véhicules plus rapides.

Les jeunes passagers

En voiture, amusez les enfants à des jeux simples... Faites-les compter le nombre de plaques d'immatriculation étrangères à la province, regarder des livres d'images ou jouer à la devinette. Ces jeux occuperont les enfants au cours du voyage.

La température

Retardez votre départ si la visibilité est réduite ou la chaussée, glissante. Toutefois, si vous êtes déjà en route, ralentissez et conduisez prudemment.

Les ceintures de sécurité et le verrouillage des portières

Portez toujours votre ceinture de sécurité et assurez-vous que les bébés et les enfants sont installés dans leur siège protecteur. Sur la route, verrouillez les portières en tout temps.

Les longs trajets

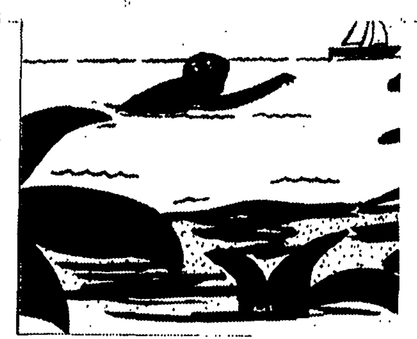
Durant les longs trajets, arrêtez vous fréquemment pour vous reposer et permettre à votre voiture et vos pneus de refroidir. La fatigue constitue l'une des principales causes d'accidents et ils surviennent, pour la plupart, entre 18h00 et 21h00. Apportez des boissons gazeuses pour vous rafraîchir mais, jamais d'alcool au volant!

Avant le départ...

Interrompez toute livraison à domicile (courrier, lait, journaux, etc...). Demandez à un voisin d'enlever toutes brochures ou réclames publicitaires qui pourraient s'amasser à votre porte. Vérifiez si les éléments chauffants sont éteints et débranchez tous les appareils électriques. Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont verrouillées. Enfin, demandez aux policiers de votre localité de jeter un coup d'oeil autour de votre maison, de temps à autre.

Les bains de soleil

Au début, n'exposez pas au-delà de cinq minutes chaque côté de votre corps; ensuite, allez-y progressivement. Il est surprenant de constater combien la plupart des gens bronzent ou brunissent rapidement. Rappelez-vous, on peut attraper un coup de soleil aussi bien les jours nuageux qu'ensoleillés.



La natation

Ne nagez jamais si vous êtes fatigué outre mesure, si vous avez trop chaud ou, immédiatement après un repas; surtout, n'allez jamais à l'eau seul. Apprenez à connaitre l'eau, c'est-à-dire, la température, les courants, les roches submergées etc... En général, les enfants adorent l'eau; surveillez-les de près même lorsque l'eau est peu profonde car ils sont souvent imprudents. Les matelas pneumatiques et autres flotteurs peuvent être dangereux; utilisez-les toujours avec beaucoup de prudence. Lorsque vous êtes près de l'eau, donnez le bon exemple en respectant les règles de la sécurité nautique.

La navigation

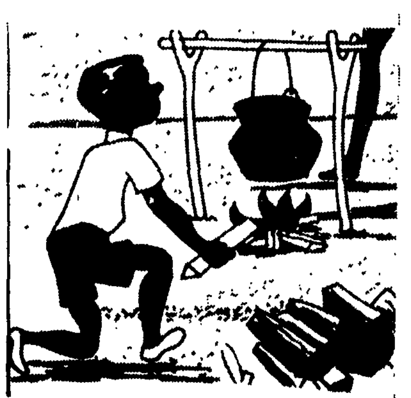
Le nombre de places d'une embarcation n'en détermine pas nécessairement la capacité de charge. Répartissez uniformément le poids et ne surchargez jamais l'embarcation. Evitez de vous tenir debout, de changer de siège ou de faire des virages serrés... un accident est si vite arrivé. Le Règlement sur les petits bâtiments exige, à bord d'une embarcation, un gilet ou un coussin de sauvetage approuvés pour chacun des passagers. Il est important que tous les passagers portent leur gilet de sauvetage en tout temps. Vérifiez toujours les prévisions météorologiques avant de vous aventurer sur l'eau en bateau et apprenez à reconnaître les signes précurseurs de l'orage. Eaux agitées et orages vont de pair. Mettez le cap sur la rive dès que menace la tempête.

Les excursions

Avant de partir, assurez-vous de pouvoir vous rendre à destination et revenir à votre point de départ, avant la tombée de la nuit. Portez des bas de laine et des bottes robustes; évitez les souliers de toile, ils ne sont pas assez résistants. Ne courez aucune chance, abstenez-vous des glissades ou des sauts risqués. Il est facile de se perdre dans les bois ou dans une région inconnue... apportez toujours une boussolle.

La cuisine en plein air

Ne faites de feux de camp qu'aux endroits designés à cette fin. N'utilisez jamais d'essence ou toute autre substance inflammable pour allumer ou raviver un feu. Si les endroits aménagés en vue de feux de camp sont occupés, creusez un trou peu profond et enlevez la couche de terre végétale. Avant de partir, arrosez copieusement votre feu et recouvrez-le de terre.



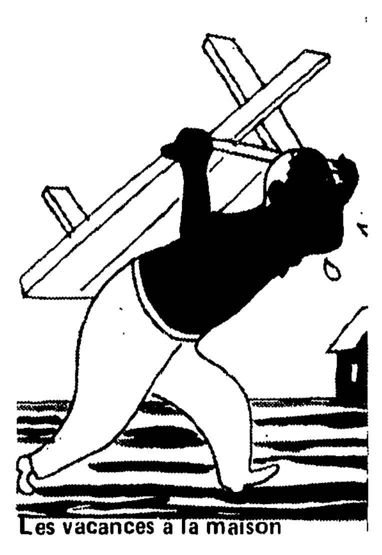
Le camping

Dans les bois, apprenez à reconnaître les arbrisseaux, les arbustes et les plantes vénéneuses afin de mieux les éviter. Portez des vêtements à manches longues et des pantalons. En cas d'infection, lavez soigneusement au savon les parties atteintes. Les piqures d'abeilles, de guêpes, de frelons et autres insectes sont très douloureuses et peuvent, parfois être mortelles. Pour soulager la douleur, appliquez de la glace sur la blessure. Toutefois, si l'enflure est importante, voyez un médecin sans tarder.

La foudre est dangereuse. Durant un orage, éloignez-vous d'un arbre isolé, d'une clôture métallique et ne restez pas au sommet d'une colline. Si vous êtes sur l'eau, dirigez-vous immédiatement vers la rive et un abri.

Si vous n'êtes pas sûr que l'eau est pure faites-la bouillir!

Dans les bois, ne vous approchez pas des animaux sauvages et n'essayez surtout pas de les apprivoiser. Souvenez-vous qu'on doit toujours être prudent avec des animaux sauvages.



Les vacances à la maison

Ce n'est surtout pas le temps de vous lancer dans des travaux éreintants. Ne jouez pas au "Sur homme"! Faites-vous aider lorsque vous devez déplacer de lourds fardeaux. Assurez-vous que votre échelle est en bon état et soyez prudent.

Vérifiez si les outils électriques sont mis à la masse ou ont une double isolation afin de prévenir toute électrocution. Installez des protecteurs lorsque vous utilisez des outils d'atelier pour éviter les accidents et portez des lunettes protectrices. Faites le plein d'essence de votre équipement à l'extérieur et ne fumez pas. Eloignez les enfants de tout appareil mécanique en marche.

C'est en préparant soigneusement vos vacances que vous passerez d'agréables moments. Prenez le temps de vous détendre... la vie est belle... apprenez à en profiter!

Billet Touristique

Les vacances en famille dans l'Ouest canadien

(suite et fin)

Au moment de quitter Winnipeg, dirigez-vous vers l'ouest et faites 39 milles sur l'autoroute transcanadienne pour atteindre Portage-la-Prairie, puis suivez la route Yellowhead au nord-ouest, jusquà Edmonton, en Alberta.

Cette route du nord-ouest traverse des paysages des plus enchanteurs ainsi que des lieux historiques intéressants du Centre-Ouest canadien. Son nom rappelle Pierre Hatsination, un trappeur iroquois et guide du début des années 1800. Les voyageurs français l'appelaient Tête Jaune car il avait les cheveux clairs. La route actuelle suit plus ou moins une voie qu'il empruntait souvent pour se rendre en Colombie-Britannique.

Vers la fin du 19e siècle, les voyageurs qui allaient à pied vers les mines d'or et les pionniers qui se taillaient un domaine dans ces terre vierges et hostiles empruntèrent de nouveau la route Yellowhead. Certains vestiges éparpillés le long de la voie, à partir de Portage-la-Prairie, où se trouve le musée Fort La Reine et le village des pionniers, font voir encore de nos jours comment le pays a été colonisé.

La route Yellowhead passe à environ 30 milles du parc national Riding Mountain, l'un des centres de villégiature les plus populaires du Manitoba. Il suffit de prendre la route 10 à Minnedosa et d'aller vers le nord pour atteindre Wasagaming, sur le lac Clear. C'est la ville qui attire le plus de vacanciers. Le lac bordé d'une plage sablonneuse est propice à la voile, au ski nautique, à la pêche et à la natation. Une autre attraction importante: le pittoresque parcours de golf de 18 trous.

La Saskatchewan compte trois musées qui illustrent le développement de l'ouest - à Yorkton, Saskatoon et North Battleford. Ces établissements provinciaux font voir des villages de pionniers, de vastes collections de machines anciennes, des tracteurs à vapeur, des voitures antiques et tout l'attirail de l'époque des premiers temps de la colonie.

La palissade du parc historique national Battleford entoure cinq des premiers bâtiments érigés pour la Police montée du Nord-Ouest plus tard appelée la Gendarmerie royale du Canada. Des armes à feu datant de la rébellion du Nord-Ouest, soit 1885, y sont conservées.

Deux grandes foires estivales se déroulent en Saskatchewan chaque année. La première, qui commémore l'époque des pionniers (Pionneer Days), a lieu du 7 au 12 juillet à Saskatoon, le long de la route Yellowhead. L'autre se tient à 160 milles au sud-est, à Régina, capitale provinciale, du 28 juillet au 2 août, et rappelle l'époque des bisons (Buffalo Days).

Une excursion au parc national Prince Albert qui se situe dans une magnifique région de lacs et de forêts, à environ 130 milles au nord de Saskatoon, en vaut la chandelle. Son principal centre de villégiature est Waskesiu, sur la rive est du lac du même nom. Le visiteur y trouve des terrains de camping et de pique-nique ainsi que des pistes dans la nature. Il peut y faire une excellente pêche, se baigner et profiter des terrains de jeu, louer un bateau à moteur ou un canot, faire une croisière et jouer au tennis.

Si vous reprenez la grand route et continuez à l'ouest, vous arriverez à Lloydminster, ville d'un caractère unique divisée au centre par la frontière de la Saskatchewan et l'Alberta. Elle fut fondée en 1903 d'un groupe de 2,000 personnes qu'un ministre anglican avait recrutées à Londres, Angleterre.



Lac des castors du parc national de l'île d'Elk

A environ 30 milles à l'est d'Edmonton, il y a dans une réserve de bêtes sauvages clôturée au parc national de l'île Elk des élans, des orignaux, des cerfs mulets, de nombreux petits animaux et un troupeau de 600 bisons constitué avec 40 têtes de bétail en 1907.

A l'Alberta Game Farm, soit 20 milles au sud-est d'Edmonton, des animaux en provenance des quatre coins du monde se promènent en toute liberté sous l'oeil vigilant d'Al Oeming, un zoologiste qui a rassemblé les animaux équatoriaux les plus exotiques et a surveillé leur adaptation à un climat nordique.

Edmonton, l'ancien emplacement de la Compagnie de la Baie d'Hudson en 1795, est la seule capitale provinciale située sur la route Yellowhead. En 1874, la Police montée du Nord-Ouest assuma la protection de la région et 17 ans plus tard, ce fut le chemin de fer qui atteignait ce poste. A l'époque de la découverte de l'or du Klondike, Edmonton servit de base de ravitaillement et, plus tard, bien des prospecteurs désenchantés s'y établirent.

Le parc historique de Fort Edmonton retracera un jour l'histoire de la ville à partir de l'ère géologique et tentera même d'en dévoiler l'avenir; le Musée provincial et les Archives présentent des spectacles complets sur l'environnement et donne un aperçu de l'histoire des indigènes et des colons qui vinrent s'y établir. Edmonton House est un fort reconstruit en bois rond.



Vue générale de Calgary

Vous vous devez d'amener les enfants au jardin zoologique Storyland Valley. Ils pourront y faire une promenade en train miniature, en coché ou même à dos d'âne dans un charmant décor de conte de fées.

Chaque été, à Edmonton, une fête de 10 jours rappelle la ruée vers l'or qui marqua l'époque du Klondike. Les attractions prévues: bals dans les rues, défilés, retour à la nostalgie des "Gay Nineties" et aux pianos honky tonk, spectacles de cancan et exposition de cochés tirés par des chevaux. Cette année, les célébrations auront lieu du 16 au 26 juillet.

Quittez la route Yellowhead à Edmonton, et une randonnée de 186 milles au sud, sur la route 2, vous mènera à Calgary, seconde ville de l'Alberta par ordre d'importance. Calgary célèbre son centenaire cette année, peu importe donc votre date d'arrivée, il y aura toujours une abondance d'activités. Les célébrations qui dureront toute l'année ont déjà commencé.

En 1975, la principale attraction sera comme chaque année le fameux Stampede de Calgary, du 3 au 12 juillet.

N'oubliez pas de visiter le parc Héritage durant votre séjour à Calgary; c'est un endroit enchanteur pour les adultes et les enfants. Vous y verrez la vie dans les petites villes de l'Ouest canadien à partir de l'époque de la traite des fourrures jusqu'à la première guerre mondiale. Le parc renferme des bâtiments du Manitoba, de la Colombie-Britannique, des Etats-Unis, au sud et, bien sûr, de Calgary. En plus des choses à voir, des activités sont à la portée des visiteurs; ces derniers peuvent en effet se balader dans un train à vapeur, une voiture tirée par des chevaux ou dans un vapeur à aubes, et aussi se régaler de bonbons à un sou et de pain de ménage du bon vieux temps.

Avant de prendre le chemin du retour, allez dans la région de Drumheller (environ 85 milles à l'est de Calgary) pour voir les Badlands de l'Alberta qui furent autrefois peuplés de dinosaures. La rivière Red Deer y a creusé par érosion une vallée profonde de 400 pieds, illustrant un chapitre de l'histoire terrestre qui s'est déroulé il y a des millions d'années. A neuf milles à l'est de la ville de Drumheller, le point de vue du cañon du Cheval-qui-rue permet de découvrir des collines d'argile, des arbres rabougris et un sol aride dans la vallée qui s'étend juste au-dessous. Vous pourrez voir un trésor de reliques et d'objets du passé au musée de Drumheller et du district.

Une fois revenue à Calgary, célébrez la fin de vos vacances en vous offrant le dîner au restaurant tournant, au sommet de la tour Calgary de 626 pieds de hauteur. En admirant la vue magnifique des Rocheuses canadiennes, l'idée d'y passer vos prochaines vacances familiales vous viendra peut-être à l'esprit.

Marion Morrison

OPINIONS LIBRES (suite de la page 4)

"mensonge" de mauvais gout

M. le Rédacteur,

Nous avons, ce matin, reçu un avis d'échéance d'abonnement au Franco, en même temps que la copie du 11 juin 1975 qui contenait l'extrait suivant des "Mensonges de Benoît": *"On n'apprécie jamais ce qu'on connaît mal, et l'ignorance est une chose que l'on doit tolérer, surtout chez les femmes. Que voulez-vous, c'est l'année de la tolérance pour les hommes en cette année de réjouissance pour les femmes."*

Je dois dire que ma famille et moi, nous lisons avec grand intérêt votre, ou plutôt, notre hebdomadaire et j'ouvre la parenthèse pour vous en féliciter; c'est un joyau de petit journal, mais l'extrait plus haut cité nous en a presque fait "perdre le goût".

De cet extrait nous pourrions tirer quelques corollaires: 1) c'était un mensonge, un petit aiguillon, histoire de rigoler un peu, de mauvais goût, mais, passons... ou 2) c'était une attitude, bien fondée aux yeux de l'auteur, qui se glorifie par la généralisation ou 3) c'était un exemple de tolérance, disons, pour se mettre dans le contexte de l'extrait, un exemple de charité tolérante et de narcissisme aveuglant. "L'ignorance toujours est prête à s'admirer", disait Boileau. (L'Art Poétique, Chant premier).

Cependant, pour suivre l'exemple de cette tolérance si magnanime, vous trouverez ci-inclus un chèque pour notre abonnement au Franco.

Humblement femme,
Angéline Martel-Gauthier

MÉNAGER L'ÉNERGIE, UN MODE DE VIE

Cette chronique vous propose des moyens «indolores» de réduire vos comptes d'électricité et de chauffage à la maison. Si vous avez des suggestions, envoyez-les à: Ménager l'énergie, un mode de vie, Information EMR, 588, rue Booth, Ottawa, K1A 0E4.

S'il est facile de voir de la nourriture gaspillée, il est par contre difficile de voir de l'énergie gaspillée. C'est là la différence. Les kilowatts-heures s'accumulent lentement, ne faisant qu'ajouter des «signes de piastre» sur votre compte d'électricité.

Prenez le réfrigérateur et le congélateur, par exemple. Tous deux fonctionnent entre 12 et 14 heures par jour, utilisant constamment de l'électricité. Une utilisation normale et des soins appropriés, cependant, peuvent aider à économiser de l'énergie.

En premier lieu, achetez avec soin et choisissez un appareil dont la dimension convient à vos besoins. Un réfrigérateur ou un congélateur fonctionnera de façon plus économique s'il est rempli à capacité, mais sans exagération.

Lorsque vous intallez votre réfrigérateur, pensez qu'il utilisera beaucoup moins d'énergie s'il est placé loin d'une source de chaleur et des rayons directs du soleil. De même, laissez assez d'espace pour que l'air puisse circuler tout autour.

C'est une bonne idée de s'assurer que l'appareil n'est pas réglé de façon à être plus froid que requis. Le manuel d'entretien fourni par le manufacturier indique d'ailleurs le réglage approprié.

Quand vous achetez un réfrigérateur usagé (ou que vous testez l'efficacité de celui que vous avez présentement) vérifiez le joint en caoutchouc autour de la porte en fermant celle-ci sur une feuille de papier. Il devrait y avoir une forte résistance lorsque vous tentez de retirer cette feuille. Sinon, le joint est usé ou a une mauvaise adhérence et devrait être remplacé. Demandez une pièce de rechange au manufacturier. Un réfrigérateur qui ferme mal peut permettre une fuite d'air suffisante pour obliger l'appareil à «travailler» davantage pour fournir une température froide uniforme. Cela signifie également des coûts d'opération plus élevés en termes de consommation de kilowatts.

Laissez aux aliments encore chauds le temps de se refroidir avant de les ranger dans le réfrigérateur. Le fait de placer le chaudron ou la casserole encore chaude dans de l'eau froide aidera à faire baisser la température rapidement.

Quand l'épaisseur de givre dans votre congélateur atteint un quart de pouce, c'est là le signe qu'il est temps de passer à l'opération de dégivrage. En effet, le givre crée un effet d'isolation qui oblige le système de refroidissement à «travailler» davantage, utilisant ainsi plus d'énergie que nécessaire.

Soit dit en passant, les réfrigérateurs à dégivrage automatique économisent vos forces mais pas l'électricité. En effet, un réfrigérateur de 14 pieds cubes avec congélateur, de modèle courant, consomme environ 950 kilowatts-heures par année, alors qu'un réfrigérateur de même modèle et de même dimension, mais avec dégivrage automatique, utilise quelque 1,500 kilowatts-heures, ce qui représente un surplus d'environ 50 p. cent.

On doit s'assurer qu'un réfrigérateur à dégivrage automatique n'utilise pas inutilement de l'énergie. Si le tuyau d'écoulement de la condensation est obstrué, par exemple, il pourra se faire de la glace dans les serpentins, ce qui réduira les possibilités de refroidissement. Vous devriez lire attentivement le manuel d'entretien fourni par le manufacturier pour savoir exactement où est placé ce tuyau (ce qui peut varier d'un modèle à l'autre) et vous assurer qu'il n'est pas obstrué.

Les serpentins devraient également être nettoyés ou dépoussiérés de temps en temps. Dans la majorité des modèles, ils se trouvent à l'arrière de l'appareil, alors que dans certains nouveaux modèles, ils sont situés en dessous, protégés par un grillage. Pour les nettoyer, il suffit alors de retirer la grille sur le devant de l'appareil.

Vous prenez des vacances? Si votre réfrigérateur est passablement rempli, vous pouvez sans danger abaisser la température. Si vous vous absentez pour une longue période de temps et que le réfrigérateur et le congélateur sont vides, débranchez l'appareil et laissez les portes ouvertes.

Cette chronique est une gracieuseté de Énergie, Mines et Ressources, Canada.

Nos abonnés qui changent d'adresse sont priés de nous avertir deux semaines à l'avance de ce changement pour éviter les délais dans la livraison du journal.

Demande d'emploi

Un étudiant de 15 ans de langue française recherche un emploi dans une ferme ou dans une famille francophone.

Pour tous renseignements composez le : 465-4980

Alberta
GOVERNMENT OF ALBERTA

AVIS D'EVALUATION

1975

CONCERNANT LES DISTRICTS EN VOIE D'AMELIORATION PORTANT LES NOS 15 ET 17.

AVIS est donné par la présente que les listes d'évaluation des districts en voie d'amélioration portant les Nos 15 et 17, faites selon les dispositions de la Loi sur l'impôt municipal, ont été préparées et seront accessibles pour inspection pendant une période de trente (30) jours, au ministère des Affaires municipales, 9925-107e rue, Edmonton, Alberta, durant les heures d'affaires. Toute personne désirant s'opposer à ce que son nom ou celui de toute autre personnes figure sur ladite (ou lesdites) liste (s), ou désirant s'opposer à l'évaluation de quelque propriété que ce soit doit, dans les trente (30) jours qui suivront la date de cet avis, déposer sa (ses) plainte (s) par écrit au ministère des Affaires municipales.

Donné à Edmonton, ce 23e jour de juin 1975.

SOUS-MINISTRE
MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef des Services financiers et administratifs, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, salle 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta T5J 2E7 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. à la date limite déterminée.

ENTREPRISE

"RENOVATIONS FOR CANADA MANPOWER CENTRE, FEDERAL BUILDING, FORT SIMPSON, N.W.T."

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux suivants du ministère des Travaux publics: salle 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta; et Northern Building Officers à Hay River, T.N.O., et Fort Simpson, T.N.O. Les documents peuvent être consultés par l'entremise des bureaux du ministère des travaux publics situés à Yellowknife, Hay River, Fort Smith et Inuvik, T.N.O. ainsi qu'aux bureaux de l'Association de Construction à Edmonton, Alberta.

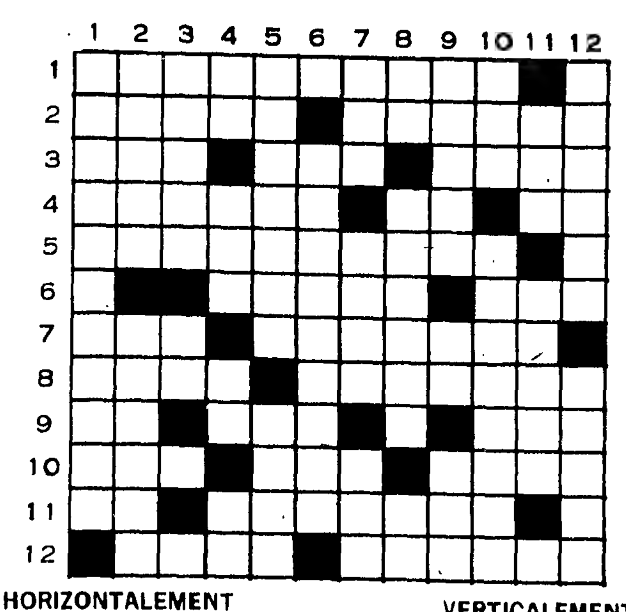
Date limite: le 11 juillet 1975

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. E. Peach
Chef des Services financiers et administratifs - région de l'Ouest

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1—Sans excès.
2—Etend — Cordage pour retenir en place un navire.
3—Degré de qualification d'une ceinture noire de judo — Appel — Ne pas avouer.
4—Circonscription administrée par un igame — Particule — Soldat américain.
5—Qui produit des monstres.
6—Chose à apprendre — Voie urbaine.
7—Se dit entre familiers — On y loge les chevaux.
8—Membrane de l'oeil — Se dit d'une demi-soeur.
9—Quelqu'un — Signal bref — Propre.
10—Qui ont vu le jour — Politique russe — Faire cesser.
11—Sud-est — Aplatie.
12—Exagéré — Anc. monnaies de cuivre.

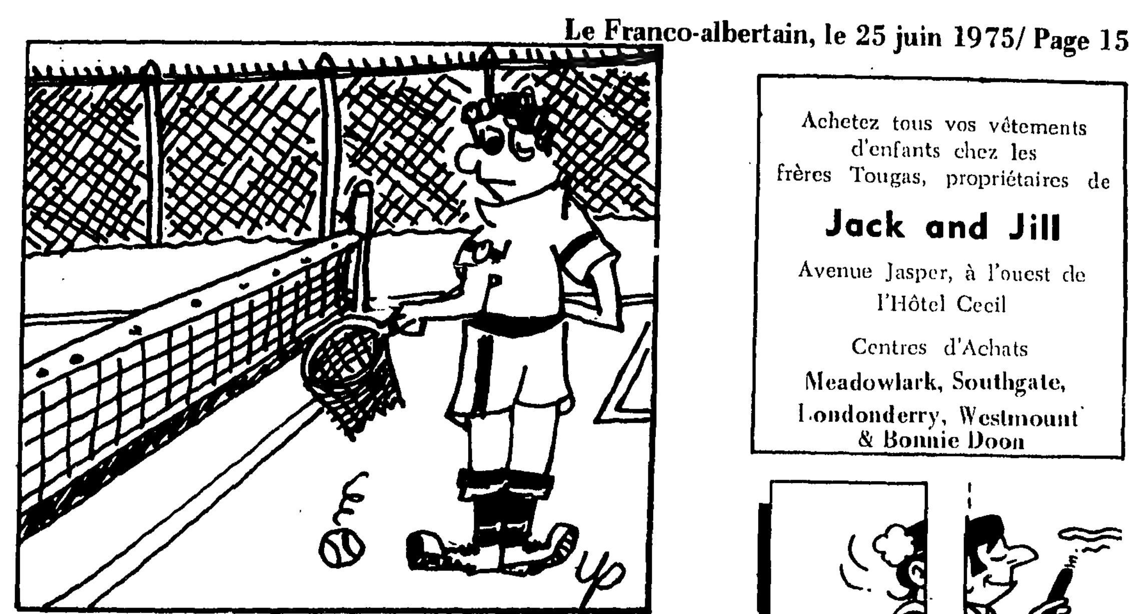
VERTICALEMENT

1—Action de réfléchir profondément (pl.).
2—Personne détenue comme gage — Embellies.
3—Monnaie yougoslave — Deux.
4—Conjugaison — Médisance — Saint — Article espagnol.
5—Prononcée — Petit poids.
6—Occuper de nouveau.
7—Avant juin — Un des sens — Anc. supplice oriental.
8—Eminence — Marchandise destinée à la consommation — Tellement.
9—Chose exquise — Iridium — Organisation des Etats américains.
10—Triage — Briser de fatigue.
11—Au Sahara, désert de pierrailles — Lichen filamenteux.
12—Femelle du serin — Disposition des diverses parties d'une habitation.

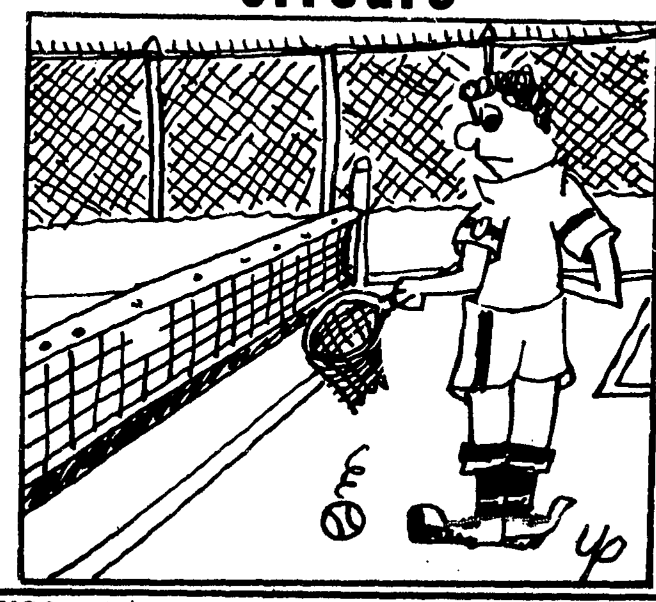
SOLUTIONS DE LA SEMAINE DERNIERES:

HORIZONTALEMENT: 1. PREVENTORIUM; 2. RELIT - IRA - NI; 3. AMITIE - E - LES; 4. GUERETS - SA - E; 5. MN - ERREMENTS; 6. AEF - SILENCE; 7. TRAC - L - REERA; 8. IAROSLAV - SC; 9. STOPPER - G - EU; 10. ME - IR - EOLIEN; 11. EU - EASTMAN - I; 12. SR - STRESS - LE.

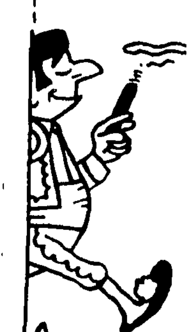
VERTICALEMENT: 1.PRAGMATISMES; 2. REMUNERATEUR; 3. ELIE - FARO; 4. VITRE - COPIES; 5. ETIERS - SPRAT; 6. N - ETRILLE - SR; 7. TISEL - ARETE; 8. ORE - MERV - OMS; 9. RA - SENE - GLAS; 10. I - LANCESIN; 11. UNE - TERCEE - L; 12. MISES - A - UNIE.

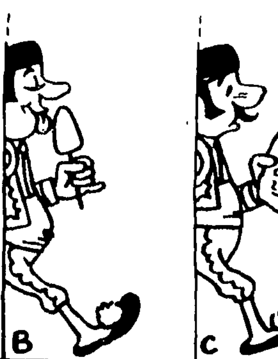


Jeu des 7 erreurs











A votre avis, quelle moitié droite (A, B, C, D, ou E) correspond, exactement, à la moitié gauche de ce toréador?

Cartes d'affaires

HUTTON UPHOLSTERING
Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents
Estimés gratuits
10542 - 96e rue - Tél. 424-6611

DR R.D. BREAULT
DR R.L. DUNNIGAN
DENTISTES
Strathcona Medical Dental Bldg
8225 - 105e rue - Chambre 302
Tél. 439-3797

WIDDIFIELD & CO.
Comptables agréés
Lyle F. Widdifield B. Comm. C.A.
Boîte Postale 1316, Bonnyville
826-3678 (bur) ou 826-2286 (rés.)

OPTICAL PRESCRIPTION
230 Edifice Physicians & Surgeons
PAUL J. LORIEAU
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

ASSURANCE
H. MILTON MARTIN
Assurances de toutes sortes
Prop.: Mme Gertrude S. Blais
No. 307, 9939 - 115e rue
Tél. 482-3095 ou 474-7745

LEO AYOTTE AGENCIES
Rep.: Léo Ayotte
Comptabilité, rapports d'impôts, Assurances générales
Edifice La Survivance
Bur. 422-2912 Rés. 455-1883

H.R. THERRIEN
Comptable agréé
501 Confederation Bldg.
10355 Jasper Avenue
Tél.: 429-1423

EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD
Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux
10127 - 102e rue Tél. 422-6927

DR LEONARD D. NOBERT
DENTISTE
Docteur en chirurgie dentaire
54 rue St-Michel, St-Albert
Tél. 459-8216

MacCOSHAM VAN LINES
Entreposage et transport
Camions spéciaux pour meubles
103e avenue - 109e rue, Tél. 422-6171 Edmonton

ASSURANCES
Assurances-vie et incendie
Denis J. Bérubé
Tél.: 399-8793 (Bureau).
C.P. 14, Beaumont, TOC 0HO

DR PAUL HERVIEUX
DENTISTE
Edifice Glenora Professionnal
Bur. 452-2266 - Rés. 454-3406
10204 - 125e rue Edmonton

DR R.J. SABOURIN
DENTISTE
Bureau 488-1880
Résidence 488-3713
213 Le Marchand - Edmonton

McLEAN'S T.V. CENTRE LTD.
Vente et entretien
Falher, Alta Tél. 837-2331

LEO BRAULT AGENCIES
automobiles - yatchs - maisons
13411 - 102 avenue, Edmonton
Tel.: 452-6888

ANDRE BENTABURRY
Peintre extérieur et intérieur à très bon prix
20 ans d'expérience.
Estimations gratuites.
Téléphonez après 5 h. 425-0794

ESPACE A LOUER

J. ROBERT PICARD
OPTOMÉTRISTE
10343 ave Jasper, Edmonton
Bur. 422-2342

ESPACE A LOUER

ESPACE A LOUER

Histoire de la communauté française d'Edmonton

1795 à 1935

par Edward John Hart

Thèse de Maîtrise ès Arts soumise à la faculté d'études diplômés de l'Université de l'Alberta Département d'histoire

- XXX -

CHAPITRE IV
Une communauté au sein d'une communauté (1905-14)

La vie sociale, économique et religieuse

Puis il y avait bien d'autres membres de l'élite qui avaient des liens avec des familles anglaises, tels qu'Adéodat Boileau qui était marié à Ethel Finn, et L.A. Giroux dont l'épouse était Marie Shinners (27). C'est ainsi que des relations se formèrent avec d'importantes familles et partant avec leur parenté; et ces relations étaient un facteur important pour maintenir, en général, de bons rapports avec les communautés anglaise et française (28).

Mais il y avait aussi les activités de l'Eglise catholique romaine qui fournissaient des occasions de contact dans la vie sociale des anglophones et des francophones d'Edmonton. Dans les tout débuts, en particulier, il y avait des échanges sociaux assez fréquents et certains Canadiens-français atteignirent des postes élevés dans les cercles de la "société". On peut se faire une idée de la position sociale de J.H. Gariépy, par exemple, en parcourant la liste des 300 invitées qui étaient présentes à une soirée qu'il donna en l'honneur de sa fille Blanche, au mois de novembre 1913. Parmi ces invitées, il y avait les épouses des membres de l'élite canadienne-française, mais aussi plusieurs épouses de personnages importants de la communauté anglaise. Parmi ces dernières, il y avait Mme G.H.V. Bulyea, épouse du Lieutenant-gouverneur de l'Alberta; Mme A.L. Sifton, épouse du premier ministre de l'Alberta; Mme C.W. Cross, épouse du Procureur général de l'Alberta; Mme J.A. McDougall, épouse de l'un des premiers et des plus respectés hommes d'affaires d'Edmonton; Mme J.J. Anderson, fille de Frank Oliver et épouse du directeur-gérant de Alberta Trusts Co. Ltd.; Mme T.H. Whitelaw, épouse du directeur des services de santé de la ville; Mme J. Wallbridge, épouse d'un des avocats les plus en vue d'Edmonton; et Mme A. Norquay, brue d'un ancien premier ministre du Manitoba, John Norquay (29). D'autre part, des familles telles que les Gariépy, les Picard, les Roy, les Boileau et les Martin étaient souvent présentes à des rencontres sociales que tenaient souvent quelques-unes des familles anglaises les mieux connues d'Edmonton.

Il y avait aussi les activités de l'Eglise catholique romaine qui fournissaient aux francophones et aux anglophones d'Edmonton de nombreuses occasions de se mélanger et de former des amitiés, particulièrement avant que plusieurs paroisses ne soient divisées selon l'origine ethnique des gens. Parmi ces activités, il y avait, par exemple les bazars paroissiaux et les pique-niques. Il y avait également d'autres rencontres sociales et les activités de plusieurs organisations d'église. Chez les dames, la plus populaire de ces organisations était les Dames de l'Autel de Saint- Joachim dont le membership était divisé proportionnellement entre les paroissiens anglophones et francophones. Par exemple, en 1914, la liste des officiers comprenait Mesdames J.H. Gariépy, Picard, W. Gariépy, Bérubé, Léger, Auger, Lévêque, Smith, Kennedy, Hart, Conway, Cashman et Hefferman (30). Chez les hommes, l'organisation religieuse la plus importante était les Chevaliers de Colomb et, tout comme chez les groupes féminins, le membership était assez également divisé, au début, entre francophones et anglophones. Le Conseil 1184 des Chevaliers de Colomb d'Edmonton avait été établi le 5 janvier 1907, et ses premiers officiers comprenaient H. Milton Martin et Lucien Dubuc (31).

Toutes ces organisations et activités ont certes contribué à abattre les barrières entre les deux communautés. Mais c'est dans les contacts professionnels et les contacts d'affaires que se firent les pas les plus importants dans les relations entre les Français et les Anglais. Durant la période s'étendant de 1905 à 1914, Edmonton a connu une des vagues de prospérité les plus importantes de son histoire: la communauté française ne demeura pas étrangère à cette situation et en retira sa large part de profits. En agissant ainsi, les Canadiens-français mettaient de nouveau en pratique leur philosophie d'une petite communauté existant au sein d'une plus vaste communauté.

---

(27) Entrevues avec H. Milton Martin, le 12 novembre 1970; Mme J.E. Hart, le 25 septembre 1970; et J.O. Pilon, le 2 novembre 1970.

(28) Dans le domaine des liaisons qui ont résulté de ces mariages, celui de Roy-Young offre des particularités intéressantes. La famille Harrison Young était liée à plusieurs autres familles influentes par les liens du mariage, dont la famille du missionnaire McDougall et, par ce truchement à la famille de Lord Strathcona et à la famille Lougheed. De même, la fille de Roy devait par la suite se lier, par le mariage, à la riche et influente famille Southam.

(29) Le COURRIER DE LOUEST, 6 nov. 1913.

(30) LE PROGRES ALBERTAIN, 5 fév. 1914.

(31) Maclean, p. 137.

Joyeux Anniversaire

aux membres de l'ACFA par le service de la Sécurité familiale

VENDREDI, le 27 juin

Armand CLOUTIER, McLennan
Jean Jules FORTIER, St-Isidore
Normand GERVAIS, Falher
Gilles HEBERT, Bonnyville
Soeur Georgina MORIN, f.j., Lac La Biche
Guérin OUELLET, Bonnyville
André SIMARD, Jean Côté
Raymond THIBAULT, Peace River
Mme Marie-Ange TREMBLAY, Marie Reine

SAMEDI, le 28 juin

Lucien AMYOTTE, Edmonton

DIMANCHE, le 29 juin

Soeur Antoinette BOISSONNAULT, j.f., Lewistown
Richard GUENETTE, Falher
Roland ROY, Edmonton

LUNDI, le 30 juin

R.P. Hector FERLAND, o.m.i., Edmonton
Soeur Marguerite LIMOGES, c.s.c., Donnelly
Paul E. PELCHAT, Edmonton
Pierre PROVENCAL, Westlock
Ghislain SASSEVILLE, Jean Côté

Christian TREMBLAY, St-Albert

MARDI, le 1 juillet

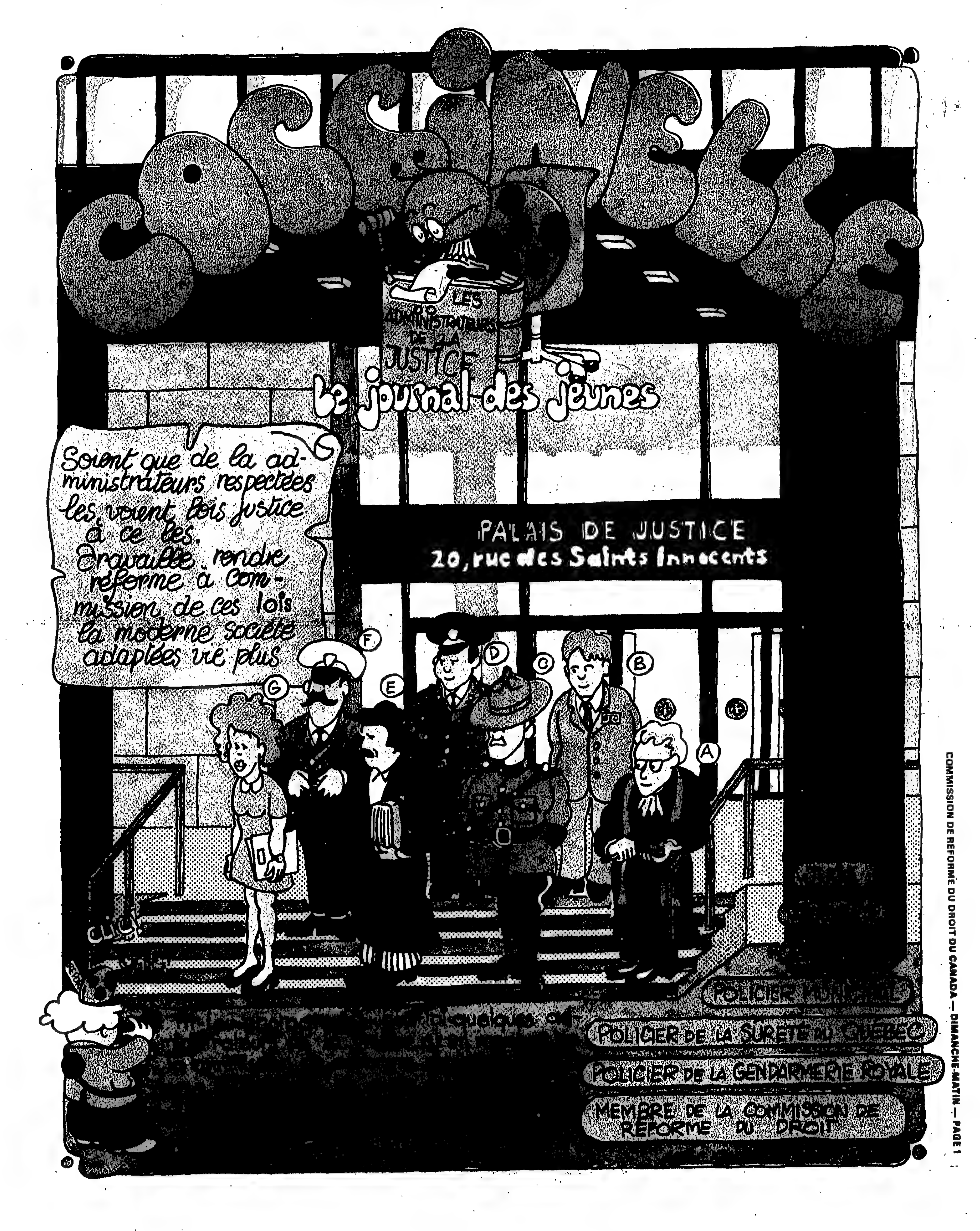
Soeur Cécile BOURGEOIS, c.s.c., Edmonton
Soeur Albertine BUREAU, s.c.e., Vermillion
Honoré MAISONNEUVE, Donnelly
Me Richard P. MARCEAU, Peace River
Charles PARADIS, Girouxville
Morris ROSS, Fort Kent
Roméo ROY, Dawson Creek

MERCREDI, le 2 juillet

Soeur Albertine DUBOIS, a.s.v., St-Paul
Raymond LEPAGE, Marie Reine
Jacques TAILLEUR, Jean Côté

JEUDI, le 3 juillet

Ludger ARSENAULT, Edmonton
Mme Jeanne BROCHU, Slave Lake
Lévis CLOUTIER, Donnelly
Auguste HICKEY, Edmonton
Bertrand POULIN, St-Paul
Fernando POULIN, Edmonton
Victor RINGUETTE, Bonnyville
Guy ROY, Falher
Mme Paulette YEZ, Edmonton


COCCINELLE
LES ADMINISTRATEURS DE LA JUSTICE
Le journal des jeunes
Soient que de la administrateurs respectées les voient lois justice à ce les. Travaille rendre réforme à commission de ces lois la moderne société adaptées vie plus
PALAIS DE JUSTICE
20, rue des Saints Innocents
A
B
C
D
E
F
G
CLIC
POLICIER MUNICIPAL
POLICIER DE LA SURETE DU QUEBEC
POLICIER DE LA GENDARMERIE ROYALE
MEMBRE DE LA COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT





— [illegible] propose [illegible] semaine un [illegible]

— [illegible]

— [illegible] de la justice [illegible]

— [illegible] a raison d'a [illegible] de la justice [illegible] qu'elle [illegible] les [illegible] fille qui avait [illegible] d'ailleurs [illegible] forme qu'ils portent. Un [illegible] n'aiment pas voir appro[illegible]cher le [illegible] jour au lendemain cette [illegible] les polic[illegible] l'école pour la première fois. [illegible] policier qui veillait au coin de la rue à [illegible] le passage des écoliers soit respecté était [illegible] méchant. Au contraire il lui a souri et [illegible] sont [illegible] les meilleurs amis du monde.

— Et moi, tu sais, [illegible] amie dont le papa est policier, qui a pour [illegible] avocat et pour tante un greffier à la cour. [illegible] m'a dit l'autre jour: "Pascale, [illegible] faire enregistrer ta bicyclette, on ne sait jamais [illegible] la perdre et ce sera plus facile alors de la [illegible]. Alors, mon amie et moi nous sommes allées chercher ma plaque d'enregistrement.

— [illegible] tu vois, le policier a fait son devoir [illegible] pas plus mal pour cela. Et moi aussi, car l'autre jour, je me suis rendue à l'hôtel de [illegible] et payé cinq dollars pour obtenir un permis pour [illegible] et si jamais il se sauve comme cela [illegible] plus facile alors de le retracer.

— [illegible] administrateurs de la justice [illegible] qu'en faisant les jeux du Coccinelle d'aujourd'hui, nous comprendrons un peu mieux leurs fonctions.

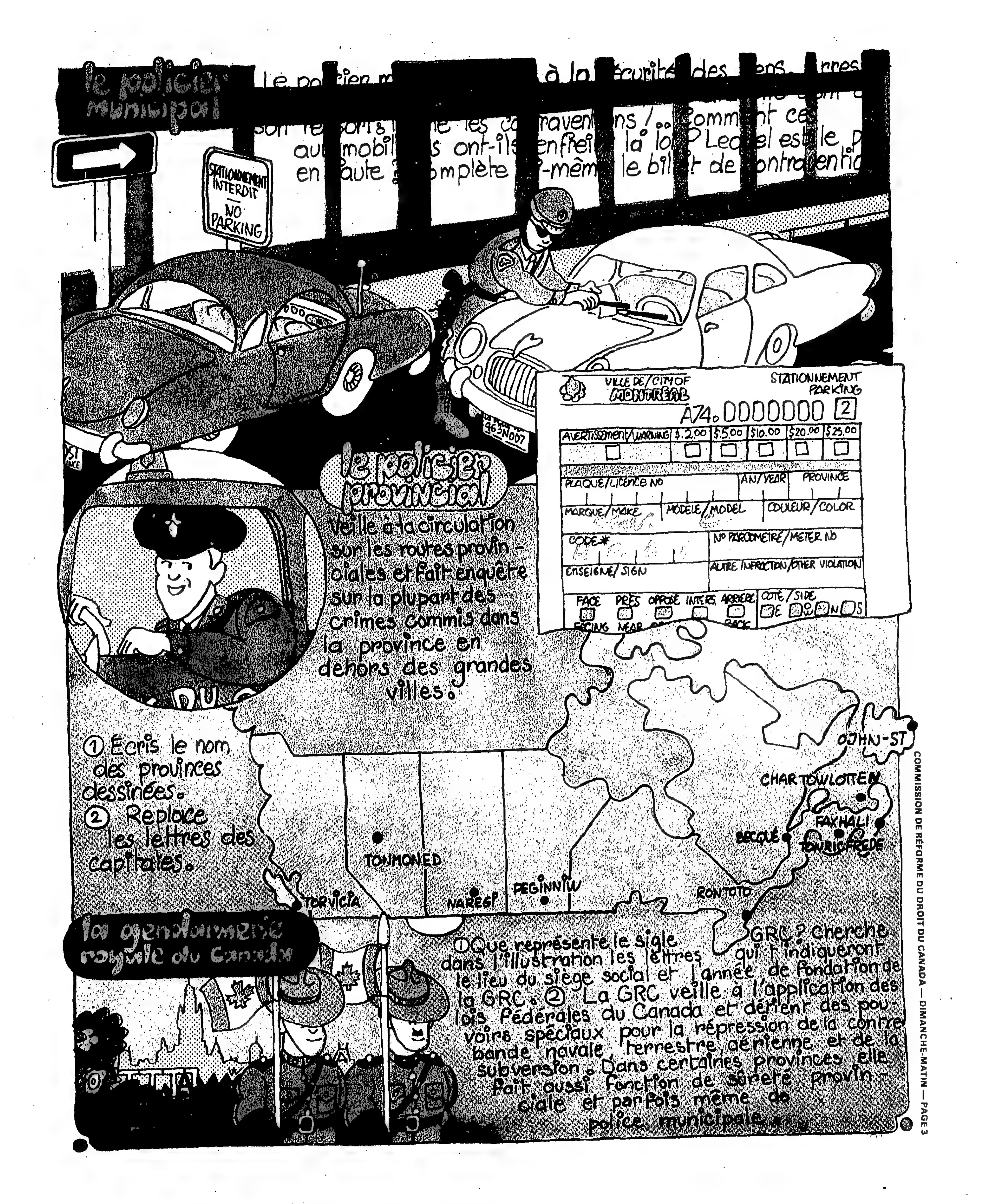
— Oui, et nous comprendrons que toute société bien organisée a besoin d'administrateurs de la justice qui travaillent en harmonie pour que cette justice soit bien appliquée et respectée. Et vous tous aussi, mes petits amis, faites votre Coccinelle et suivez la suggestion qui vous est donnée à la page 7.

Tourlou,
Tante Paule



Coccinelle est conçu et réalisé par Paule Tardif avec la collaboration de rédacteur: Céline Deguire-Morris Illustrateur: Alain Giomo

Un conte de Mic, Mac, Moc



le policier municipal
STATIONNEMENT INTERDIT — NO PARKING
VILLE DE/CITY OF MONTRÉAL
STATIONNEMENT PARKING
A74. 0000000 2
AVERTISSEMENT/WARNING $ 2.00 $5.00 $10.00 $20.00 $25.00
PLAQUE/LICENCE NO AN/YEAR PROVINCE
MARQUE/MAKE MODELE/MODEL COULEUR/COLOR
CODE * No PARCOMETRE/METER NO
ENSEIGNE/SIGN AUTRE INFRACTION/OTHER VIOLATION
FACE PRÈS OPPOSÉ INTERS. ARRIÈRE CÔTÉ/SIDE
le policier provincial
Veille à la circulation sur les routes provinciales et fait enquête sur la plupart des crimes commis dans la province en dehors des grandes villes.
① Écris le nom des provinces dessinées.
② Replace les lettres des capitales.
TORVICIA
TONMONED
NAREGI
PEGINNIW
RONTOTO
BECQUÉ
TONRICFREDE
FAXHALI
CHARTOWLOTTEN
OJHN-ST
la gendarmerie royale du Canada
① Que représente le sigle GRC? Cherche dans l'illustration les lettres qui t'indiqueront le lieu du siège social et l'année de fondation de la GRC. ② La GRC veille à l'application des lois fédérales du Canada et détient des pouvoirs spéciaux pour la répression de la contrebande navale, terrestre, aérienne et de la subversion. Dans certaines provinces elle fait aussi fonction de sûreté provinciale et parfois même de police municipale...



A	D	M	I	N	I	S	T	R	A	T	E	U	R		
		M		N			T	R	A						
		M	I	N	I	S		R							
		M	I	N	I	S	T	R							
		M	I		I	S		R							
		M		N			T		A						
		M	I		I	S	T	R	A						
		M	I	N		S	T		A						

Cet **le sténographe officiel** officier de la Cour prend par écrit les dépositions faites lors de l'audition des causes. Celui-ci, en attendant l'ouverture du procès, s'est amusé à faire une grille avec le mot administrateur. Aide-le à la compléter.


le _______ dit qu'il a payé cette _______ comptant et que le client de mon _______ ne lui a jamais donné de _______ Je demande que justice soit faite.
① A l'aide des mots suivants, complète l'exposé de ces deux avocats:
SOMME - DETTE - REÇU
CONFRÈRE - JUSTICE
DÉFENDEUR - DEMANDEUR
② Qui est l'avocat de la défense? de la poursuite?
Les 2 parties ont un différend à régler. Le demandeur, aussi bien que le défendeur est représenté par un avocat.
Que dit cet avocat à l'oreille de son client? Mets le texte de la bulle devant un miroir et tu le sauras.
Ne vous inquiétez pas, cher ami, je vous sauverai; et rappelez-vous que l'accusé est présumé innocent tant que l'avocat de la couronne n'a pas prouvé qu'il est coupable hors de tout doute raisonnable.
l'avocat criminaliste
le juge
le juge préside à la cour et est chargé de rendre la justice. En plus de bien connaître la loi et les changements qu'on y apporte et d'exercer une grande sagacité - son bon jugement - le juge doit avoir plusieurs qualités. D'après le casse-tête, quelles sont-elles?
TI
GESSE
LITE
BON
ENCE
TI
TÉ
BIENVEILL
SA
TÉ
PA
CE
ANCE
JUS
GRITÉ
IMPARTIA
IN

[illegible]

La Co[illegible] fois par [illegible] dans la capitale du Canada où elle siège. Ⓐ Quels sont ces mois ? Ⓑ [illegible] Y-a-t-il de [illegible] à cette Cour [illegible] les [illegible] ensemble obligatoirement [illegible] implíquant la peine capitale? Cinq membres forment un quorum. Ⓒ Cherche la définition des mots soulignés dans ton dictionnaire.

2 fois par mois les requêtes sont entendues par 3 juges. À l'ouverture de chaque session et les jours où les jugements sont rendus, [illegible] une [illegible] garni[illegible] la [illegible] dans [illegible]

procès avec jury

Tit-lou a assisté à un procès avec jury à la Cour Supérieure de juridiction criminelle. De quels membres ce jury se composait-il?
3 _____ assises à côté d'un homme à moustache se sont prononcées pour l'acquittement de l'accusé. Un vieux monsieur assis à la ______ de l'_____ à __________ s'est prononcé contre. L'______ à __________ aussi. Une dame à lunettes : pour. Un homme dans la trentaine assis entre 2 personnages - _________ : contre. Les 3 derniers : pour. L'accusé a-t-il été acquitté? Où est le 12e juré?

cour des petites créances



Cours de la [illegible] et cours fédérales

Juges nommés et payés par le Gouvernement fédéral.



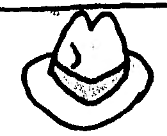
Juges nommés et payés par le Gouvernement provincial.

Juges nommés par le Gouvernement provincial et payés par les municipalités.

Cours à juridiction civile et pénale.



Cours à juridiction uniquement civile.



Cours à juridiction uniquement pénale.



Cour Suprême du Canada.

Cour d'Appel d'une Province.

Cour Supérieure de juridiction civile.

Cour Supérieure de juridiction criminelle.

Cour Fédérale.

Cour provinciale.

Cour des Sessions de la Paix.

Cour du Bien-Être Social.

Cour municipale.

Cour du [illegible].

Les procès se déroulent à la cour. En voici quelques-unes. Selon les symboles de chaque cour : ① Quelles sortes de causes chacune entend; ② Qui nomme et paye les juges. Combien y a-t-il de cours à juridiction fédérale? à juridiction provinciale?

Demande à tes parents ou à tes professeurs d'organiser pour toi une visite de la Cour [illegible] administrateurs [illegible]. En communiquant [illegible] ou un juge [illegible] organiser une telle [illegible] tu trouveras [illegible] enrichissante.



RÉPONSES:

PAGE 1 [illegible]

Jeu 2: GRC: Gendarmerie Royale du Canada [illegible]

DÉPART 1

2

ENQUÊTE: MORT LOUCHE 3

4

FAILLITE 5

DIVORCE 6

7

8

9

10

11

Jeune délinquant 12

13

14

15

16

accusé de meurtre 17

18

19

20

21

22

23

COUR DU BIEN-ÊTRE SOCIAL 24

25

26

27

DETTE DE 28

29

30

31

32

33

34

35

36

Ce jeu te présente [illegible] entendent les causes selon leur nature. Tu joues à 3 ou 4 [illegible] un pion et un dé.

Le premier qui atteint [illegible] le plus élevé gagne [illegible].